FRANCKESCHE STIFTUNGEN

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## M. Gottfried Hoffmanns/ Lyc. Laub. Rectoris, Ordentlicher und gründlicher Weg zur Composition Der Lateinischen Sprache

### Hoffmann, Gottfried

### Leipzig, 1713

### VD18 1313003X

Pensum Primum Von der Constructione Participiorum implicata.

**Nutzungsbedingungen**
Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.
Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.
Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

**Terms of use**
All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.
Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.
For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-194784

Visual Library

So zertheilet sich demnach diese Lection ebenfals wider in zwey Pensa, die wir weitläufftig abhandeln, und den Lernenden viel Exempel zum übersetzen geben wollen. Denn nicht durch Regeln, sondern durch lange Ubung kan man die Jugend zu fleißigem Gebrauch dieser Construction bringen. Wir wollen auch unter die Formuln lauter Phrases Classicas setzen, damit die Knaben solche durch das Vertiren in den Kopff bringen. So handelt demnach

# PENSUM PRIMUM
## Von der Constructione Participiorum implicata.

Implicata Participiorum Constructio ist, wie oben gedacht, wenn das Participium vom Verbo oder andern Partibus Orationis regieret wird, und also in dem Casu stehen muß, den Pars Orationis Regens erfodert.

Wenn demnach auff solche Weise ein Participium an statt des Verbi gebrauchet werden soll, so muß im Teutschen vor ihm hergehen

1. Das Pronomen, Welcher/ welche/ welches/ oder/ Der/ die/ das.
2. Die Particulæ: Wenn/ nachdem/ indem/ als/ so.

3. Die

3. Die Conjunction Und.
4. Die Conjunction Daß.

Alle diese Wörter lässet der Lateiner aussen, wenn er das Verbum in ein Participium verwandeln will. Und dieses gehet meist mit allen 4. Participiis an.

1. Welcher, welche, welches, Der, die, das

Lässet der Lateiner aussen, und verwandelt das Verbum, vor welchem es stehet, in ein Participium. Solches Pronomen beziehet sich

1. Auf das vorhergehende Substantivum.

v. c.

Ich lieb den Freund / der mir gutes thut. Amo Amicum mihi *benefacientem* (i. e. qui benefacit.)

Ich will den Freund lieben / der mir gutes thun wird. Amabo Amicum mihi *benefacturum* (qui benefaciet.)

Ich lese das Buch / welches von dir geschrieben worden. Lego librum a te *scriptum.*

Ich lese den Brieff / der dem Vater soll geschicket werden. Lego literas patri *mittendas* (quæ mitti debent.)

2. Oder auff das vorhergehende Pronomen Substantivum, Ich, Du, Wir, Ihr.

Ich liebe dich / der du mir gutes thust. Amo te mihi *benefacientem.*

Ich

Ich liebe dich/der du mir Gutes thun wilst. Amo te mihi *benefacturum*.

Ich liebe euch/die ihr mir von einem Freunde seyd recommendiret worden. Amo vos ab Amico mihi *commendatos*.

Du liebest uns/die wir dir morgen sollen (werden/ müssen) entzogen werden. Amas nos cras tibi *eripendos*.

3. Oder auff das vorhergehende Pronomen demonstrativum, Der, derselbe, derjenige ꝛc. Welches im Latein eben auch bey der Constructioni participiali muß aussen gelassen werden.

Ich liebe den (denselben) der mir Gutes thut. Amo mihi *benefacientem* (i. e. amo eum, qui benefacit.)

Ich will den lieben/ der mir gutes thun wird. Amabo mihi *benefacturum* (i. e. amabo eum, qui benefaciet.)

Ich hasse den/ welcher (der) mit Lastern beflecket ist. Odi sceleribus *inquinatum*. i. e. odi eum, qui sceleribus inquinatus est.

Ich schreibe das/was dem Vater soll gesagt werden. Scribo patri *referenda* (i. e. scribo ea, quæ referri debent, referenda sunt.)

Solche Participia kan man in 1.) alle Casus, 2.) alle Tempora setzen. Wiewol es einmahl besser klingt als das andere; worauff wir aber an diesem Orte nicht sehen können. Denn weil wir durch viel Exempel den Incipienten die Sache geläufftig machen wollen; so müssen

wir alle Variationes mit ihnen durchlauffen; und ob schon manches in Constructione simplici besser als in der Participiali oder Ornata klingen möchte; so bleiben wir dennoch hier in der Ordnung. Mit der Zeit lernet ein junger Mensch schon verstehen, wenn er die Participia zierlich gebrauchen oder in simplici Constructione reden soll.

So wird demnach das Pronomen: welcher/ welche/ welches/ der/ die/ das/ im Latein aussen gelassen, und das Verbum in ein Participium verwandelt, und zwar in das

## A. Præsens in NS.

### EXEMPLA CLASSICA.

*Tacitus.* Homines dominationi alienæ sanguinem *commodantes* (i. e. qui commodant) non fide, non affectu tenetur.

*Suetonius.* Inter manus *sublevantium* (*i. e. eorum qui sublevant*) exstingui.

*Seneca.* Non invideamus altius *stantibus* (i. e. iis, qui stant) quæ excelsa videntur prærupta sunt.

*Idem.* Sequitur vertigo prærupta *videntes* (i. e. eos, qui vident.)

### IMITATIONES.

### NOMINATIVUS.

*Præsens.* Ein Fürste/der sein Land vom Verderben befreyet/wird von den Unterthanen geliebet. Princeps patriam ab exitio vindicans (i. e. qui vindicat) amatur a subditis.

Ein

Ein Schüler/der sein Studiren zu GOttes Ehren richtet/ der hat in seinen Sachen guten Fortgang. *Disponere* studia sua ad Dei honorem. *Cicero*. In literis magnum processum habere. *Suet*.

*Imperfectum*. Der Bürger/ welcher in allen Dingen Nutzen suchete/ wurde zuletzt sehr arm. *Revocare* aliquid ad lucrum. *Cic*. adduci ad inopiam. *Cic*.

*Perfectum*. Der Fechter/ welcher den stärckesten Kerlen aus dem Hauffen zum Kampffe ausgefodert hat/ ist dem schwächesten gewichen. *Provocare* aliquem ex multitudine, qui secum ferro decernat. *Liv*. validissimus. Herbam dare. *Plinius*. Imbecillimus.

*Plusquamperfectum*. Der Soldate/ der sich mitten unter die Feinde getrungen hatte/ war von keinem Pfeile getroffen/ noch sonst verwundet worden. *Immittere* se in medios *Cic*. Effugere telis hostes. & cruentis manibus alicujus. *Idem*.

## GENITIVUS.

*Præsens*. Das Gebet der Frommen/ welche zu GOtt fliehen/ wird erhöret. Preces piorum ad Deum *confugientium* axaudiuntur. vel: Preces ad Deum *confugientium* exaudiuntur.

Sic: GOtt straffet die Boßheit derjenigen/ welche über die Unschuldigen einen bösen Rath beschliessen. Animadvertere in aliquem (aliquid) *Cic*. malitia. Acerbe de aliquo *consulere*. *Liv*.

*Imperf*. Joseph entflohe den Händen derjenigen Frauen/ die ihm Unzucht zumuthete. Fugere e manibus alicujus. *Cic*. (Hera,) De stupro vel stupri causa aliquem *appellare*. *Quint*.

*Perf*. Du hast desjenigen Gnade wenig geach-

tet / der dich vom ewigen Tode erlöset hat. Parvi pendere *alicujus* gratiam. *Plaut. liberare* aliquem re aliqua. Cic. (æterna mors.)

*Plusq.* Ich war in den grösten Has desjenigen Wirths gerathen / welcher mich ehemals gütig aufgenommen hatte. In odium acerbissimum venire. *Cic.* Hospes, olim, *excipere* aliquem benigne. *Curt.*

## DATIVUS.

*Præs.* Es ist ein grosser Lohn den Menschen / welche recht handeln / (denjenigen / welche recht handeln /) bestimmet. Hominibus recte *agentibus* constituta sunt magna præmia vel: Magna sunt recte *agentibus* constituta præmia.

Sic: GOtt vergiebet allen denjenigen die Sünde / welche wahre Busse thun / und ihr Leben bessern. Dare veniam & impunitatem peccatorum alicui. *Cic. Agere* pœnitentiam. *Plin.* Ad bonam frugem se *recipere. Cic.*

*Imperf.* Die Zuhörer höreten willig und gern dem Redner zu / welcher alles und iedes schön und herrlich auslegete. Faciles dare aures *alicui. Sen.* Magnifice aliquid *explicare. Cic.*

*Perf.* Die Soldaten haben denjenigen listig nachgestellet / welche durchgegangen sind. Insidias alicui facere vel tendere. *Ter.* In fugam se *conferre*, *conjicere. Cic.*

*Plusquamperf.* Moses hatte im Nahmen des Höchsten eine neue Straffe denjenigen Israeliten angekündiget / welche auf das neue gesündiget hatten. Denunciare alicui aliquid (pœna gravissima) *Cic. Recidere* in priora peccata. *Quint.*

AC-

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Ich liebe die Freunde (die jenigen) welche in ihrem Vorsatze verbleiben. Amo amicos in proposito suo *permanentes*. vel: Amo in propositio suo *permanentes*.

*Sic:* GOtt bringet alle die jenigen um/ welche andern darum Schaden thun / daß sie Nutzen haben mögen. Funditus aliquem evertere. *Cic.* Sui commodi causa *nocere* alteri. *Cic.*

*Imperf.* Wir begruben heute auf das prächtigste einen Bürger / welcher in unser Stadt der reicheste Mann war. Honesto (amplo) funere humare aliquem. *Nep. Excellere* opibus super omnes alios. *Cic.*

*Perf.* Ich habe die jenigen Scribenden gelesen / welche in einem schönen Latein geschrieben haben. Legere scriptores. Scripta sua miro verborum cultu expolire. *Quint.*

*Plusq.* Der Käyser Augustus hatte alle die jenigen Ministros von seinem Hofe vertrieben / die sich an ihren Feinden gerochen hatten. Extrudere aliquem sua domo. *Cic. Vindicare* se ab vel de aliquo, in aliquem. *Cic. Sen.*

## VOCATIVUS.

*Præs.* O mein Bruder/der du nach mir groß Verlangen hast/ versiehe dich zu mir alles guten. O mi frater, mei desiderio magno *flagrans*, a me quæque bona expecta.

*Sic:* O mein Freund/ der du dein Studiren fleissig fortsetzest/ach! was vor Liebe findestu bey den Patronen? In stadio studiorum suorum acriter *currere* & *sudare*. *Quintil.* Parare sibi gratiam alicujus. *Idem.*

*Imperf.* O Joseph / der du den Lockungen der listigen Ehebrecherin in behertzt widerstunden / wie herrlich belohnete GOtt deine Keuschheit! Fortiter *obsistere* alicujus (insidiatrix adultera) illecebris. *Cic.* Referre alicui fructum diligentiæ. (castitatis.) *Cic.*

*Perf.* O mein Heyland / der du mit deinem Blute mich erlöset hast / was vor Marter und Angst hastu vor mich erlitten. *Redimere* aliquem pretio (pretioso sanguine.) *Cic.* quantus cruciatus & dolor. Pati toleranter. *Cic.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* GOtt ist mit den Bürgern / die sich um das Auffnehmen der Schulen bekümmern. Deus est cum civibus de scholæ incremento *laborantibus.*

Sic: Ich gehe nicht viel mit Leuten um / welche leichte Zanck erregen. Multum vivere cum aliquo. *Cic.* lites (rixas) facile *movere*, (*excitare*, *ciere*, *struere*) *Cic.*

*Imperf.* Der König David enthielt sich von allen denjenigen / welche den Menschen zu Gefallen Unrecht handelten. Abstrahere se ab aliquo. *Ter. Inflectere* jus in hominum gratiam. *Cic.*

*Perf.* Ich habe mich von den Sachen los gemacht / die mich bißher in meinem Studiren gehindert haben. Expedire se re (a re) aliqua. *Cic. Impedire & tardare* aliquid. (studia) *Idem.*

*Plusq.* Der junge Fürste hat alle Ministros harte gestraffet / welche ehmals seinem Herrn Vater waren untreu worden. Junior princeps. Capere pœnas de aliquo. *Sallust. Fallere* fidem alicui (parenti) datam. *Cic.*

B. Fu-

## B. Futurum in RUS.

### EXEMPLA CLASSICA.

*Curtius.* Hyrcani sex millia impleverunt equis *militatura* (i. e. quæ militare volebant.)

*Lucanus.* Multos in summa pericula misit *venturi* (quod venturum erat) timor ipse mali.

*Valerius M.* Himera dirum audit fatum multis urbibus exitio *futurum* (quod erat futurum.)

### OBSERVATIO.

Der Teutsche pfleget das Futurum auff unterschiedene Weise und bißweilen durch eine lange Periphrasin auszureden. v. c.

Legam. Lecturus sum.
Ich werde (will/) lesen.
Ich bin gesonnen zu lesen.
Ich habe den Vorsatz (die Resolution) zu lesen.
Ich gedencke zu lesen.
Mein Sinn (Wille) ist zu lesen.
Ich bin in Willens (im Begriff) zu lesen u. s. w.

Welches den Knaben bald muß bekandt gemacht werden, damit sie in der Composition sich an den Unterscheid der Expressionum nicht stossen.

### IMITATIONES.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Es wird dir ein Knabe recommendiret/ welcher den Vorsatz hat/ (gesonnen ist ꝛc.) fleißig zu studiren vel (welcher fleißig studiren will.) Commendatur hic tibi puer omnem industriam in studiis *posituros.*

Sic: Jetzund kömmt der jenige Patron, der auch im Unglücke mein Freund beständig bleiben wird. Amicitiam (mihi) *servare* stabilem etiam in fortuna adversante. *Propertius.*

*Imperf.* Gestern zog der Studente von uns fort/ welcher die Resolution hat die vornehmsten Reiche Europens zu besehen. Discedere ab aliquo. *Cic.* *Lustrare* aliquem locum (præcipua regna Europæ.) *Cic.*

*Perfect.* Der jenige Fürst ist wieder ins Land kommen/ der die Feinde von unsern Gräntzen mit seinen Waffen zurücke halten will. Reversionem facere ad aliquem locum. *Cic.* *Repellere* aliquem armis. *Cic.*

*Pluq.* Gestern hatte die Jungfer den Krantz verlohren/die sich heute mit einem jungen Gesellen ehlich verbinden will. Amittere aliquid (certum) *Cic.* *Jungere* secum aliquem (virjuvenis) matrimonio. *Curt.*

*Futur.* Der jenige/ welcher mich lieben wird/ wird von meinen Eltern auch wieder geliebet werden. Redamari ab aliquo. *Cic.*

*Imperativus vel Conjunctivus.* Wer die Lateinische Sprache wohl üben will/der lese fleißig Autores. Latinam Linguam diligenter exculturus legat (legito) Autores.

Wer (der jenige/ welcher) der Leute Gunst gewinnen will/der soll gegen jederman dienstfertig seyn. Conciliare sibi alicujus benevolentiam. *Cic.* Officiosum esse in aliquem. *Cic.*

## GENITIVUS.

*Præs.* Ich freue mich/ daß ich ein Unterthan des jenigem Fürsten bin der vor sein Land tapffer fechten will. Lætor me esse subditum Principis pro patria sua acerrime *pugnaturi.* Sic:

Sic: GOTT widersteht den Anschlägen der jenigen / welche den Gerechten gantz und gar ausrotten wollen. Obsistere consiliis alicujus. *Cic.* Funditus aliquem (justus) *evertere. Id.*

*Imperf.* Der Fürste billigte nicht das Vorhaben der jenigen Minister, die sich in viel Geschäffte einwickeln wolten. Improbare aliquid (conatus alicujus) Cic. Multis negotiis se *implicare. Id.*

*Perf.* Der König David hat niemals auf die Reden der jenigen gehöret / die sich durch Schmeicheley bey den Leuten haben insinuiren wollen. Aures claudere ad voces alicujus. *Cic.* Assentatiuncula *aucupari* gratiam hominum. *Idem.*

*Plusq.* Ich hatte des jenigen Feindes Leben mit allem Fleiß erhalten / der mich ehmahls mit Gifft hinzu richten war gesonnen gewest. Vitam alicujus summa diligentia custodire. *Cic.* Veneno aliquem *occidere. Idem.*

*Fut.* Der Fürste wird dem Frevel der jenigen steuren / die den Unschuldigen schimpffen wollen. Frangere alicujus audaciam. *Cic. Impugnare* dignitatem alicujus. *Idem.*

## DATIVUS.

*Præs.* Der Teuffel stellet den Christen nach / welche GOtt recht ehren wollen. Diabolus insidiatur Christianis Deum vere *cultoris.*

Sic: Ein treuer Lehrer ist den jenigen Schülern sehr gewogen / die im Studieren was thun wollen. Maxime cupere alicui. *Cic. Facere* aliquid in studiis. *Plin.*

*Imperf.* GOtt widerstand allezeit den jenigen / die

sein Volck austilgen wolten. Adversari alicui. *Cic.* *delere* aliquem. *Id.*

*Perf.* Paulus hat denjenigen Lehrern niemahls gewichen/welche die Göttl. Warheit haben anfechten wollen. Cedere alicui. *Cic.* *Infirmare* veritatem *Cic.*

*Plusq.* Der Fürste hatte denjenigen Unterthanen grosse Wohlthaten erwiesen/ die ihr Leben vor das Vaterland hatten auffsetzen wollen. Concedere beneficia alicui. *Cic.* *Profundere* vitam pro patria. *Idem.*

*Fut.* Der Vater will demjenigen Studenten jährlich ein ansehnliches solarium geben/der mich treulich zu informiren resolviret ist. Pendere alicui quotannis pecuniam (didactrum amplum) *Cic.* *Instituere* aliquem bonis artibus. *Idem.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Ich hasse diejenigen Schüler/ welche den Lauff der Tugend hindern wollen. Odi discipulos cursum virtutis *moraturos.*

Es ist billig/daß der Fürst diejenigen Korn-Juden um alle das ihrige straffe/ die zur Hungers-Zeit das Getreyde aus dem Lande führen wollen. Omnibus bonis aliquem (dardanarius) mulctare. *Cic.* In fame frumentum *exportare.* *Idem.*

*Impf.* Der Oberste hielt die jenigen Soldaten gefänglich an/ welche durchgehen wolten. Chiliarcha (Chiliarchus) dare aliquem in custodiam *Tac.* *Petere* salutem fuga. *Nep.*

*Perf.* Der Käyser hat alle die jenigen auf die Galeren schmieden lassen/ welche zum Feinde haben über-

bergehen wollen. Dare aliquem ad remum. *Suet.* *Transire* ad hostem. *Cæsar.*

*Plusq.* Alexander hatte diejenigen Soldaten in Ketten und Banden schliessen lassen/welche nicht vor das Vaterland haben fechten wollen. In Vincula duci jubere aliquem. *Cic.* Propugnationem *suscipere* pro aliquo. *Idem.*

*Fut.* Der Magistrat will die Stadt-Kinder mit Stipendiis versorgen/welche die Studia fleißig treiben werden. Donare aliquem (Patritius) aliqua re, (stipendium.) *Cæs.* Omnem suam curam in (ad) studia *conferre.* *Cic.*

## VOCATIVUS.

*Præs.* O du Zäncker/ der du guter Freunde Gesellschafft zertrennen wilst/wie sehr betrübest du die Heil. Engel! O rixator bonorum amicorum societatem *disrupture*, quanta tristitia afficis sanctos Angelos!

*Sic:* O GOtt/der du den Gerechten im Unglücke nicht lassen wilst / nimm dich meiner Unschuld an. *Deserere* aliquem in malis. *Terent.* Patrocinium suscipere alicujus rei (innocentia.) *Cic.*

*Imp.* O mein Freund/der du mich aus der Lebens-Gefahr zu retten gesonnen wareſt/ wie sehr schmertzete mich dein Todes-Fall! Periculo vitæ *eripere* aliquem. *Virg.* Dolorem capere ex luctu (morte) alicujus. *Cic.*

*Perf.* Liebste Eltern/ die ihr mich gern zu allem guten habet erziehen wollen / wie viel Segen hat euer früher Tod mir entzogen! *Educare* aliquem ad omnes virtutes. *Cic.* Quantum salutis. Subtrahere alicui aliquid. *Cic.* Præmaturus obitus.

*Plusq.*

*Plusq.* O mein Bruder/ der du recht fleißig hättest studiren wollen/ wie sehr hatte dein Verderben die Eltern erschrecket! Totum se *convertere* ad bonas literas. *Quint.* Corruptela. Perterre facere aliquem. *Cic.*

*Fut.* Mein Jüngling/ der du der Tugend stets nachzugehen gedencken wirst/ ach! wie grosse Ehre wirstu erlangen? *Retenere* virtutem. *Cic. Reportare* gloriam. *Idem.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* Ich bekomme das Buch von einem Freunde/der vor mein Glücke stets sorgen will. Accipio librum ab amico saluti meæ semper *prospecturo.*

*Sic:* Ein Jüngling wird trefflich aufgemuntert/ der mit Leuten umgehet/ welche durch Tugend zu Ehren gelangen wollen. Excitari egregie. *Cic.* Commercium habere cum aliquo. *Id.* Virtute honorem & gloriam *acquirere. Id.*

*Imperf.* David enthielt sich von den jenigen/ welche die Wahrheit mit Lügen beflecken wolten. Abhorrere ab aliquo. *Cic. Contaminare* veritatem mendacio. *Idem.*

*Perf.* Eben dieser König hat niemahls von den jenigen Dienern was gehalten/ welche Nutzens halber mit liederlichen Leuten haben Freundschafft machen wollen. Sentire de aliquo bene. *Cic. Expetere* alicujus (impius) familiaritatem comodi causa. *Cic.*

*Plusq.* Die Käyserlichen Völcker waren mit denjenigen Tartern in ein scharffes Gefechte gerathen/ welche viel Polen mit sich in die Dienstbarkeit hatten wegführen wollen. Imperatoris copiæ. Dimicare prœlio (gravissimo) cum aliquo (Tartarus) *Cic. Ab-*

*duce-*

*ducere* aliquem (Polonus) secum in servitutem. *Cæsar.*

*Fut.* Ich will von dem jenigen Prædagogo, der meine Kinder in und aus der Schule fleißig führen wird / alles gute reden. In ludum *reduce* & *reducere*. *Ter.* Honorifice & graviter multa de aliquo prædicare. *Cic.*

## C. Præteritum Passivum in TUS, SUS, XUS.

### EXEMPLA CLASSICA.

*Quint.* Oratio ex diversis *congesta* (quæ est congesta) non potest cohærere.

*Idem.* Omne propositum operis a nobis *destinati* (quod destinatum est) eo spectat.

*Livius.* Regis a subditis *expulsi* (qui est expulsus) bona & reddi & ex justa causa retineri quoque possunt.

*Sophoc.* Turpe est nequiter vivere bene natis (iis, qui bene nati sunt.)

*Quint.* Plus prodest demonstrare rectam viam, quam ab etrore revocare jam *lapsos* (eos, qui lapsi sunt.)

*Tacitus.* Nemo unquam imperium flagitio *quæsitum* (quod quæsitum est) bonis artibus exercuit.

*Quint.* Lex in Præceptis de liberorum educatione *compositis* (quæ sunt composita) non est omissa.

### IMITATIONES.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Die Tugend/welche von den Gottlosen sehr gedrü-

gedrücket wird / kan doch nicht unterdrücket werden. Virtus ab impiis valde *pressa* non tamen supprimi potest.

Sic: GOtt der von wenig Menschen mit rechtschaffener Frömmigkeit geehret wird/erhält dennoch alle Menschen. *Colere* pietate vera aliquem. *Ovid.* Sustentare aliquem. *Cic.*

*Imperf.* Die Reden / die von Cicerone weyland zum Volcke gehalten wurden / wurden mit grosser Begierde angehöret. Orationem *habere* ad populum *Cic.* Auribus aliquid avidis accipere. *Nep.*

*Perf.* Die Briefe haben mich sehr ergötzet/die vom Patron an mich sind geschicket worden. *Dare* literas ad aliquem. *Cic.* Perfundere voluptate aliquem. *Idem.*

*Plusq.* Der Bothe / der vom Vater war geschicket worden / hatte den Bruder sehr erschrecket. Incutere alicui terrorem. *Livius. Mittere* literas. *Cic.*

*Fut.* Das Feuer/ das vom Feinde ist angezündet worden / wird / wie ich besorge / noch grösser werden. *Accendere* flammam. *Lucanus.* Flamma convalescit. Quint.

## GENITIVUS.

*Præs.* Die Hoffnung der Christen / welche von den Feinden vielfältig angefochten werden / bleibt auff GOtt gesetzet. Spes Christianorum ab hostibus varie *afflictorum* manet in Deo posita.

Sic: Ich bitte dich/ nimm das Geld allezeit wohl in Acht/das dir von deinem Vater geschicket wird. Habere rationem pecuniæ. *Cic. Mittere* pecuniam alicui.

*Im-*

*Imperf.* Die Kürtze der Zeit/ die zu dieser vorhabenden Sache angesetzet ward/ hieß uns mit der Arbeit eilen. Brevitas temporis, *Cic.* Tempus rei agendæ *constituere. Curt.* Laborem properare. *Propertius.*

*Perf.* Ich habe die Freundschafft nicht vergessen/ die weiland in der Schule mit dir ist gemachet worden. Amittere & abjicere memoriam rei alicujus. *Cic. Contrahere* amicitiam cum aliquo. *Id.*

*Plusquamp.* Dem Potiphar hatte die Gegenwart des Josephs/ der von seinen Brüdern den Ismaeliten war verkauffet worden/ viel Nutzen gebracht. *Vendere* alicui (Ismaelitæ) aliquid. *Cic.* Cecidit mihi lucro. *Idem.*

*Fut.* GOtt will das Gebet der Frommen erhören/ die von den Gottlosen sehr geängstiget werden. (worden sind.) Exaudire vocem (preces) alicujus. *Varro.* Validius aliquem *cruciare. Quintil.*

## DATIVUS.

*Præsens.* Den jenigen/ die angefochten werden/ muß man nicht mehr Anfechtung zufügen. Afflictis non est *addenda* afflictio.

Sic: Unterwerffet euch dem Præceptori, der euch fürgesetzet wird. Submittere se alicui. *Cic.* Alicui aliquem *præficere. Id.*

*Imperf.* Die Jüden wiederstrebeten dem Befehl/ der ihnen von GOtt gegeben ward. Repugnare alicui. *Liv. Dare* mandatum alicui. *Cic.* divinitus h. e. a Deo.

*Perf.* Der Fürst hat allen den jenigen Aemter gegeben/ welche durch die Tugend geadelt worden sind. Dare alicui munus, *Cic. Nobilitari* virtute. *Sal.*

*Plusq.*

*Plusq.* Moses hatte dem Gesetze nach gelebet/welches von dem HErrn war gegeben worden. Parere legibus. *Cic. Irrogare* & *instituere* legem. *id.*

*Fut.* Ich will dem Freunde / der in unser Collegium und in unsern Orden eingenommen worden ist/ (werden wird) mit gutem Rathe an die Hand gehen *Cooptare* in collegium & in ordinem aliquem. *Cic.* Non deesse alicui consilio suo. *Id.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Ihr Schüler lernet die Lection, die euch von den Lehrern vorgetragen wird. Discite, vos discipuli, lectionem a Præceptoribus vobis *propositam.*

Sic: Die Venetianer verkauffen den andern Europæern die Wahren/welche ihnen aus Indien übers Meer zugeführet werden um grosses Geld. Venetus. *Advehere* aliquid per mare, (trans mare) ex India. *Plin.* Vendere alicui aliquid grandii pecunia. *Cic.*

*Imperf.* Ich defendirte den Bürger, welcher von den Soldaten mit bewehrter Hand angefallen ward. Præsidio tegere aliquem. *Cic. Opprimere* armis aliquem. *Id.*

*Perf.* David hat den Absalom/ welcher von Joab mit 3. Spiessen durchstochen worden / sehr bereuet. Lugere aliquem graviter. *Cic.* Hasta *perfodere* aliquem. *Liv.*

*Plusq.* Esau hatte dem Jacob das Vorrecht geistl. und weltlichen Regiments / so ihm von GOtt war gegeben worden / um ein Linsen-Gerichte verkaufft. Vendere aliquid pulmento *Cic.* Primatus sacerdotii & regni. *Conferre* alicui aliquid. Cic.

*Fut.* Ich will allezeit diejenigen Jünglinge in Küns

Künsten treulich unterrichten / die mir werden anvertrauet werden. Erudire aliquem artibus (& in artibus) *Liv.* & *Cic.* *Commendari* curæ (informationi) alicujus. *Cic.*

## VOCATIVUS.

*Præs.* Komme/ mein Freund/ der du von mir und andern freundlich eingeladen wirst. Accede, mi amice, a me & aliis humaniter *invitate.*

Sic: Lebe wohl/mein Freund/der du zu lauter hohen Sachen gebohren worden bist! Valere. Ad omnia summa *nasci.* *Cic.*

*Imperf.* O mein Bruder/ der du mir von GOTT zum Troste gegeben wurdest/ach! wie sehr schmertzte mich dein Unglück! Dolere alicujus casum. *Cic.* Quam valde. In solatium alicui *dari* divinitus.

*Perf.* O mein Freund/ der du immer von mir und den Meinen bist geliebet worden / wie ungerne habe ich dich weggelassen! Ægre ferre aliquid (discessum.) *Ter.*

*Plusq.* O mein Heyland/ der du in die Welt vom Vater warest geschicket worden / wie übel waren die Juden mit dir umgegangen! Acerbe & dure tractare aliquem. *Cic.*

*Futur.* O Juda/ der du von unserm Heylande so freundlich bist gewarnet worden / welch ein schwer Urtheil wird dich am jüngsten Tage treffen! Amicissime *admonere* aliquem. *Cic.* Sententiam (duram) dicere in aliquem. *Id.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* Ich lebe in der jenigen Schule/welche von den Auswärtigen sehr gerühmet wird. Vivo in schola ab exteris maxime *celebrata.*

Sic. Das ist das rechte Lob/wenn einer von einem Manne gelobet wird/ welcher von klugen Leuten würdig gelobet wird. Digne *laudari. Cic.*

*Imperf.* Ich hatte den Studenten zum Præceptor, welcher trefflich gerühmet ward. Uti aliquo parente (Præceptore) *Corn. Nep. Prædicari* miris laudibus. *Cic.*

*Perf.* Es ist gut/daß du aus der Stadt gezogen bist/ die durch allerley Laster ist beflecket worden. Exoppido demigrare. *Cic. Cruentari* scelere. *Id.*

*Plusq.* Judas hatte die Wohlthaten gemißbrauchet/ die ihm wahren gegeben worden. Abuti beneficio. *Conferre.* alicui aliquid.

*Fut.* Ich will fleißig mit dem Freunde umgehen/ der mir am meisten recommendirt wird (worden ist.) Multum vivere cum aliquo. *Cic.* Encomiis laudum (plurimis) *ornari. Quint.*

## D. Futurum Passivum in NDUS.

### EXEMPLA CLASSICA.

*Val. Max.* Non sinit nos M. Crassus inter gravissimas nostri imperii jacturas *numerandus* (i.e.) *qui numerandus est; qui numerari debet,*) silere.

*Idem.* C. Mario *interpretandarum* (quæ interpretandæ sunt) religionum peritissimus.

*Ovidius.* O mihi post nullos unquam *memorande* sodales. (qui memorandus es.)

### IMITATIONE.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Der gute Freund kömmt hier/ welcher von dir gütig angenommen werden soll. Accedit hic amicus

cus bonus a te benigne *excipiendus* (i. e. *qui excipiendus est*, vel: *qui excipi debet.*)

Die Lection, die von mir heute soll auswendig gelernet werden/machet mir viel Mühe. *Commendare* aliquid memoriæ. *Cic.* Facessere alicui negotium (multum negotii.) *Idem.*

*Imperf.* Die Briefe/welche heute solten überantwortet werden/ wurden gestern auffgefangen. Literas alicui *reddere*. *Cic.* Intercipere literas. *Cic.*

*Perf.* Der Knabe/der von mir in guten Künsten und Wissenschafften hat sollen unterwiesen werden/ ist mir entlauffen. *Instituere* atque *erudire* aliquem ad artes. *Cic.* Aufugere.

*Plusq.* Das Carmen, welches von dem Buchdrucker hatte sollen gedruckt werden/ war von dem Censore zurücke gehalten worden. Carmen *excudere* (typis describere.) Typographus. Retinere aliquid. *Cic.*

*Fut.* Morgen wird das Buch im Buchladen feyl geleget werden/welches von mir in der Classe künftig erkläret werden soll. Venui habere. *Apulej.* Dilucida explanatione aliquid *interpretari. Cic.*

## GENITIVUS.

*Præs.* Ich durchlese itzund die Orationes derjenigen Schüler, welche auff die Universität sollen geschicket werden. Perlego jam orationes discipulorum in academiam *dimittendorum.*

*Sic.* GOtt regieret mit gutem Rathe die Erziehung derjenigen Kinder/ welche einmahl hohen Dingen sollen fürgesetzet werden. Regere consilio aliquid (educatio.) *Ter.* *Præficere* aliquem alicui.

*Imperf.* Der Tyranne zog die Güter derjenigen Gefangenen an sich/ welche ins Elend solten geschicket werden. Vendicare sibi aliquid. *Cic. Relegare* aliquem in exilium. *Liv.*

*Perf.* Der Feind hat die Häuser derjenigen Bürger gantz niedergerissen/ welche wegen ihrer dem Vaterlande erwiesenen Treue mit besonderen Wohlthaten haben sollen angesehen werden. Solo æquare domum. *Quint. Ornare* aliquem beneficiis. *Cic.* Exhibere alicui fidem. *Idem.*

*Plusq.* Die Abreise des Fürsten hatte die Hoffnung der Gefangenen/ welche aus dem Gefängnisse hatten sollen gelassen werden, sehr vermindert. Spem alicujus minuere, (extenuare.) *Cic. Liberare* aliquem aliqua re. *Idem.*

*Fut.* Ich will die Studia derjenigen Scholaren/ welche auf die Academie werden sollen geschicket werden/ allezeit klug dirigiren. *Dimitti* in Academiam. Dirigere aliquid prudentia. *Cic.*

## DATIVUS.

*Præs.* Ich stehe dem Gefangenen bey/welcher auf die Galeren soll geschmiedet werden. Patrocinor captivo ad remum *dando.*

*Sic:* An die Briefe/welche an die Patronen sollen geschrieben werden/muß man Fleiß anwenden. Diligentiam adjungere alicui rei. *Cic. Scribere* literas ad aliquem. *Id.*

*Imperf* GOtt stand denjenigen Frommen bey/ welche von den Feinden solten auffgerieben werden. Advolare alicui in auxilium. *Plin. Exstirpare* aliquem. *Cic.*

*Per-*

*Perf.* Der Fürst hat dem Delinquenten/welcher heute hat sollen gerichtet werden/ das Leben geschencket. *Trahi* ad supplicium. *Cic.* Maleficus. Remittere alicui supplicium. *Cic.*

*Plusq.* Der Geheime Rath hatte dem Bürger/ welcher um das Geld hatte sollen gestraffet werden/ wider seine Ankläger durch geholffen. Consiliarius intimus. Pecunia aliquem *multare*. *Cic.* Præsidio esse alicui contra aliquem. *Id.*

*Fut.* Ich will dem Studenten/ welcher diesem Amte wird sollen vorgesetzet werden/ gute Regeln ertheilen. *Præponere* muneri aliquem. *Cic.* Submini-strare alicui aliquid (regulas.) *Id.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Ich lerne heute die Lection/ welche morgen in der Schule soll hergesaget werden. Disco hodie lectionem cras in schola *recitandam*.

GOtt rüstet alle diejenigen mit schönen Gaben aus/ welche einmahl in der Welt zu Vollziehung grosser Dinge sollen angewendet werden. Instruere aliquem dotibus (egregiis) *Cic. Adhiberi* ad alicujus officii magnitudinem. *Idem.*

*Imperf.* Der Fürste sonderte die Trouppen ab/ welche über den Rhein solten gesetzet werden. Deligere copias, *Cic. Trajicere* copias Rhodanum (Rhenum.) *Idem.*

*Perf.* Die Strassen-Räuber haben die Waaren weggefischet/ die in unser Land haben sollen geführet werden. Insidiator. Intercipere aliquid. *Cic. Apportare* aliquid ad aliquem locum. *Idem.*

*Plusq.* Der Käyser hatte die Gefangenen ranzioniret/ welche in die Dienstbarkeit hatten sollen gefüh-

ret werden. Captivos redimere ab hostibus. *Cic. Abducere & abstrahere* aliquem in servitutem *Cæs.*

*Fut.* GOtt wird diejenigen trösten/ welche ihrer Frömmigkeit wegen künfftig werden sollen gemartert werden. Afficere aliquem solatio. *Tac. Cruciari* ob aliquid. *Cic.*

## VOCATIVUS.

*Præs.* O mein GOtt/ der du von allen Völckern solltest geehret und gefürchtet werden/ wie groß ist deine Langmuth! O Deus ab omnibus populis *colende & timende*, quanta est tua longanimitas!

Sic: O mein Freund/ der du von allen rechtschaffenen Leuten verdienest geliebet zu werden/ wie ungern sehe ich/ daß du verfolget wirst! Ab omnibus *amari.* Ægre ferre aliquid (persecutio.) *Cic.*

*Imperf.* O mein Heyland/ der du solltest von den Juden willig auffgenommen werden/ wie grausam gieng dein Volck mit dir um! *Excipere* aliquem benigne. *Cic.* Tentare aliquem sceleste. *Id.*

*Perf.* O Joseph/ der du mit brüderlicher Liebe hast sollen erfreuet werden/ wie sehr hat dich der Bruder-Haß geängst get! *Exhilarari* aliqua re. (amore fraterno) *Cic.* Premere aliquem odiis. *Claudianus.*

*Plusq.* Mein Bruder/ der du aus der niedrigen Stelle in eine höhere hättest sollen befördert werden/ wie sehr hatte es den Vater gekräncket/ daß du von den Patronen wareſt übergangen worden! *Promoveri* ab humili ordine ad superiorem gradum. *Curt.* quantum, dolere. Negligere aliquem. *Cic.*

*Fut.* O ihr Gottlosen/ die ihr am jüngsten Tage zur Lincken des Richters werdet sollen gestellet werden/

den/ welch ein hartes Urtheil wird über euch gefället werden! *Collocari* ad siniſtram. Sententiam in aliquem dicere. *Cic.*

## ABLATIVUS.

*Præſ.* Mein Bruder/ hüte dich/ daß du nicht mit deines Nachbars Sohn umgeheſt/ welcher ehstes Tages ins Zucht-Hauß ſoll gethan werden. Cave, mi frater, ne rem habeas cum vicini tui filio propediem in ergaſtulum *includendo.*

Sic: Mein Freund/ ich rathe dir/ daß du in dem Buche fleißig leſeſt/ welches den Schülern erkläret werden ſoll. Suaſor ſum, ut diligenter legere in libro, plenius aliquid *exponere* alicui. *Quint.*

*Imperf.* Ich hörete nichts von den Kleinodien/ die unſerm Fürſten zum Geſchencke ſolten geſchicket werden. Comperire aliquid (nihil) de aliqua re. (cimelium.) *Cic. Mittere* aliquid alicui dono. *Virg.*

*Perf.* Ich habe die Brieffe von dem Boten empfangen/ welcher zu unſern Freunden hat ſollen geſchicket werden. Recipere aliquid ab aliquo. *Cic. Emittere* aliquid (aliquem) ad aliquem. *Id.*

*Pluſq.* Die See-Räuber hatten die Schiffe derjenigen Waaren beraubet/ welche zu uns hatten ſollen geführet werden. Spoliare aliquem (navis) aliqua re (merx.) *Cic.* Pirata. Advehi ad aliquem.

*Fut.* Ich will dir die vornehmſten Sachen aus den Briefen/ welche künfftig ins Vaterland werden ſollen geſchrieben werden/ allezeit erzehlen. Denarrare alicui aliquid. (præcipuæ res.) *Cic.* In Patriam *mitti.*

## E. Participium Præteritum Deponentis.

Dieses Participium behält in der Construction significationem Præteriti, und läst sich nicht füglich, wie das Activum und Passivum, den andern Temporibus beyfügen.

*Nom.* Der Streit/ welcher unter den Nachbarn gestern entstanden ist/ wird heute beygeleget. Lites heri inter vicinos *ortæ* (i. e. quæ ortæ sunt) hodie componuntur.

Sic. Der Bürger/welcher bißher meinen Sachen sehr zu wider gewest ist/ziehet aus unser Stadt. *Adversari* rebus alicujus. *Cic.* Emigrare ex urbe. *Id.*

*Genit.* Der Lehrmeister bestraffet mit harten Worten das Leben meines Bruders/ welcher in grobe Laster gefallen ist. Asperioribus verbis perstringere alicujus (vitam) *Cic. Delabi* in vitia gravia. *Id.*

Freherus, Witte, Spizelius und andere haben das Leben der Gelehrten/welche im verwichenen Seculo gestorben sind/ beschrieben. Seculum præterlapsum. *Mori.* Describere vitas.

*Dat.* Es wohnet nicht allezeit einem Sohne/ welcher von galanten Eltern geboren worden/ ein galantes Gemüthe bey. Ineſſe alicui. *Cic.* Clarissimis parentibus *nasci. Id.* Bona indoles.

Ich bitte dich/daß du den Beschimpffungen/welche dir von mir zugestossen sind/ verzeihest. Ignoscere alicui. Injuria tibi a me *orta* est. *Ter.*

*Accus.* Die Engel nehmen mit grossen Freuden einen Sünder/ welcher bey GOtt wieder in Gnade getre-

getreten ist / an. Magna lætitia aliquem excipere. *Cic.* In gratiam cum aliquo *reverti. Liv.*

Der Fürst hat alle diejenigen Bürger / welche alle Dinge zu ihrem eignen Nutzen eingerichtet hatten / aus dem Vaterlande gejaget. Expellere aliquem patria. *Cic.* Omnia suis commodis *metiri. Cic.*

*Voc.* Willkommen / theurer Fürst der du zum Troste des gantzen Vaterlandes entstanden bist. Salvere. In solatium Patriæ *oriri.*

*Ablat.* GOtt fodert nicht Straffe von einem Sünder / welcher seine Fehler auffrichtig und frey bekennet hat. Sumere pœnas ab aliquo. *Cic.* Delicta aperte & ingenue *confiteri Id.*

Die Göttliche Gnade weichet nicht von einem Menschen / welcher sich allzeit der Elenden erbarmet hat. (Non) discedere ab aliquo. *Cic. misereri* alicujus. (miser.)

## OBSERVATIO.

Wie diese 4. Participia sind construiret worden, auff eben den Schlag tractiret der Lateiner die meisten Adjectiva, die im Teutschen mit dem Relativo, welcher ꝛc, und dem Verbo Substantivo *Sum* ich bin construiret worden, da er denn beyde partes aussen lässet. v. c.

Du thust eine Sache / (Werck /) welche dir rühmlich und mir dienlich ist. Rem facis tibi *honorificam* & mihi *proficuam.* Pro. Rem facis, *quæ* tibi honorifica & mihi proficua *est.*

Ich billige deine Bemühungen / als welche dem Vaterlande nützlich und den Studiis dienlich sind. Probare aliquid. (conatus) *utilis* patriæ. *Fructuosus* studiis.

Wir recommendiren dir einen Jüngling/ welcher deiner Liebe u. Hülffe würdig ist. Commendare juvenem. *Dignus* amore & auxilio (patrocinio.)

Fliehe die Menschen/ welche ihrer Sterblichkeit nicht ingedenck sind. Fugere aliquem. *Cic.* Immortalitatis *immemor.*

Der lernet nichts/ den ein Mann unterrichtet/ welcher der freyen Künste unerfahren ist. Nihil discere. Informare aliquem. Bonarum artium *ignarus.*

Wenn du kranck bist/ so frage einen Artzt/ der der Medicin erfahren ist. Ægrotare. Consulere aliquem. *Cic.* Medicinæ *peritus.*

Es ist gefährlich mit einem Menschen umzugehen/ welcher in seinen Sachen nicht sattsam vorsichtig ist. Periculosum esse, conversari cum aliquo. Rerum suarum non satis *providus.*

Es kommt zu euch unser Nachbar/ ein Mann/ welcher voller Leutseligkeit/ in allen Dingen freygebig und vieler Künste kundig ist. Humanitate *plenus.* Omnium rerum *liberalis.* Multarum artium *gnarus.*

Der Spanier umgiebet sich mit einem Degen/ welcher drey Ellen lang ist. Hispanus. Cingere se gladio, tres ulnæ. Longus.

Ich hasse deinen Sohn/ welcher dem Vater zwar ähnlich/ zum Studiren aber gantz ungeschickt ist. Odisse aliquem. *Similis* alicui. *Inidoneus* studiis.

Mein Vetter will in Krieg gehen/ ein Mensch/ der zwar mit einem schönen Ingenio begabet/ aber der Laster eben so wie der Tugenden fähig ist. Castra sequi. *Cic.* Ingenio felici *præditus*, Ut virtutum ita vitiorum *capax.*

Der

Der Sternseher beschauet die Sonne / welche vielmahl grösser ist als der Erdbod. n. Astronomus. Luſtrare ſolem. Multis partibus *major* terra.

Es ist mein Bruder gestorben / welcher 3. Jahr jünger als ich ist. Tribus annis me *minor* (iunior.)

II.

Wenn. Nachdem. Indem. Weil. Gleichda. Gleichals. Als. So

Lässet der Lateiner aussen, und verwandelt das Verbum, vor welchem eine solche particula stehet, in ein Participium. Und solches geschiehet auff zweyerley Weise:

1. Durch die also genannten Ablativos absolute positos. Doch von dieser Coustruction werden wir ex professo unten handeln.

2. Durch Constructionem Participiorum Implicatam, da nehmlich das Participium von einem andern Parte Orationis sich muß regiren lassen, also daß es in alle Casus wandern und mit allen Temporibus analogice construiret werden kan. So verwandelt demnach der Lateiner das Verbum in

## A.) das Participium in NS.

EXEMPLA CLASSICA.

Timantes, consumtis Affectibus, non *reperiens* (i. e. cum non reperiret) quo digne modo Patris vultum possit exprimere, velavit ejus caput, & suo cuique animo dedit æstimandum. *Quint. c. 14. lib. 2.*

Præ-

Præceptor Discipulis *interrogantibus* (quando interrogant) respondeat libenter. *Idem.*

## IMITATIONES.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Wenn ich in eine Stadt reise/ so fahre ich mit sechsen. Iter ad Urbem *convertens* vehor curru sejugarum.

Sic. Wenn du auf dem Marckt hin und her spatziren gehest/ so suchest du dir einen Appetit zum Essen zu machen. *Ambulare* foro transverso. *Cic.* Acuere vel excitare stomachum. *Plin.*

*Imperf.* Als mein Bruder zuviel tranck/ so konte er nicht Maasse im Reden halten. *Excedere* modum (bibendi) *Liv.* Verborum tenere mensuram. *Val. M.*

*Perf.* Wenn wir mit groben Zoten ein Gelächter gemachet haben/ so haben wir allemahl von unserm Respecte viel verlohren. Risum *concitare*, captare (scurrilibus.) *Cic.* decernere aliquid de gravitate. *Cic.*

*Plusq.* Wenn der Poete auff ein Carmen meditiret hatte / so war er allemahl an einem grünen und schattichten Ufer spatziren gegangen. *Meditari* aliquid. *Cic.* In viridi opacaque ripa inambulare. *Id.*

### GENITIVUS.

*Præs.* GOtt erhöret des Frommen Stimme/ wenn er andächtig betet/ und stärcket dessen Hand / wenn er dem Vaterlande zum besten fleißig arbeitet. Deus auribus admittit vocem pii devote *precantis*, & addit robur manibus ejus pro commodis communibus *sudantis.*

Sic. Die Schüler hören nicht auff die Worte des Præceptoris, wenn er ihnen den Catechismum erklä-

ret /

ret / und verlachen dessen Stimme / wenn er ihre Sünden bestraffet. Aures admovere suas ad verba alicujus (Præceptoris.) *Cic.* *Explicare* Catechismum. Ridere vocem alicujus. *Quint.* *Redarguere* peccata. *Cic.*

*Imperf.* GOtt schlug die Feinde des Israelitischen Volckes / wenn es seine Gebote in acht nahm / und verwarff desselben Gebete / wenn es muthwillig in Sünden wandelte. Prosternere hostes alicujus (populus Israeliticus.) *Cic.* *Exequi* mandata alicujus. *Ovid.* Excipere preces (alicujus) *Cic.* sceleste, (impie) *agere.* *Cic.*

*Perf.* Der Seligverstorbene hat die Vermahnung seiner Lehrer / wenn (so offt) sie ihn zu einer Tugend angehalten / willig angenommen / und die Dräuungen derselben / wenn sie ihn einer Sünden wegen bestraffet / nicht verworffen. Beate defunctus. Locum relinquere monitis (alicujus) *Cic.* Ad virtutem aliquem *incitare.* *Id.* Minas (non) eludere alicujus. *Id.* *Arguere* aliquem criminis (crimine, de crimine.) *Id.*

*Plusq.* Die Soldaten hatten die Häuser der Bauern / wenn sie ihnen wiederstanden / mit Feuer angezündet / und derselben Lebens-Mittel / wenn sie ihnen Quartir gegeben / muthwillig verzehret. Incendere domos alicujus. *Cic.* Repugnare alicui, *Idem.* Insumere media (vivendi.) *Id.* petulanter. Hospitio accipere aliquem. *Cic.*

## DATIVUS.

*Præs.* Ein kluger Vater siehet bißweilen seinem Sohn durch die Finger / wenn er aus Ubereilung sündiget / und wiederstehet ihm ernstlich / wenn er mit Fleiß in Untugend fället. Prudens Pater interdum indul-

dulget suo filio præcipitanter (per præcipitantiam) *Aberranti*, & resistit severe (ipsi) consulto & impudenter *peccanti*.

*Sic*: Fromme Schüler gehorchen dem Lehrer/ wenn (so offte) er ihnen eine Lection zu lernen giebet/ und glauben ihm / wenn (so offt) er ihnen einen guten Rath ertheilet. Auscultare alicui. *Var. Injungere* alicui lectionem ediscendam. *Quint.* Fidem alicui adhibere, *Cic.* Consilium (bonum) alicui *submittere*. *Curt.*

*Imperf.* GOtt stand Mose bey / als er die Israeliten aus der Aegyptischen Dienstbarkeit führete/ und gab ihm ein geneigtes Gehöre / als er vor das Volck betete. Adjumento esse alicui. *Cic. Educere* aliquem ex aliqua re. (servitus ægyptiaca) *Cic.* Pro aliquo *precari*. *Ovid.* Faciles alicui præbere aures. *Cic.*

*Perf.* Ich habe dir Artzney gegeben / als du bist kranck gewesen/ und Kleider zugeworffen/ als du Almosen vor den Thüren gesuchet hast. Subvenire alicui remediis. *Cic.* Morbo *langvere*. *Id.* Largiri alicui aliquid (vestimenta) *Id. stipem* cogere. *Cic.* Ostiatim. *Quint.*

*Plusq.* Die Soldaten hatten dem Feinde gewichen/ als er einen Einfall gethan; und hatten ihm sich wiedersetzet/ als er geplündert. Cedere alicui. *Cic.* Impetum *facere*. *Id.* Obviam procedere alicui. *Id.* Prædam *facere*. *Id.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* GOtt schützet uns/ wenn wir zu ihm die Zuflucht nehmen/ und verläst uns wenn wir uns auff den Schutz der Menschen allzusehr verlassen. Deus tue-

tuetur nos ipsum *confugientes*, & destituit nos in hominum præsidio spem omnem *reponentes*.

Sic. Der Præceptor lobet uns bey den Eltern/ wenn wir fleißig studiren/ und giebet uns einen guten Ausputzer/ wenn wir faulentzen. Laudare alterum ad aliquem. *Cic.* Studiose literis *invigilare*. *Id.* Accusare aliquem graviter. *Id.* Otio *languere*. *Id.*

*Imperf.* Ich liebete den Bruder überaus sehr/ als er fleißig studirete; und hassete ihn hefftig/ als (da) er vom Studiren abließ. Effusissime aliquem amare. *Cic.* Literis summo quodam studio *incumbere*. *Quint.* Prosequi aliquem odio. *Cic.* A Musarum contubernio *secedere*. *Id.*

*Perf.* Der Fürste hat seine Unterthanen/ wenn sie die versprochene Treue gehalten/ allezeit beschützet/ und wenn sie rebelliret/ hefftig gestraffet. Præsidio tegere aliquem. *Cic.* Fidem *servare*. *Id.* Animadvertere in aliquem. *Cic.* *Deficere* a fide & obsequio.

*Plusq.* Die gottlosen Schüler hatten den Lehrer/ wenn er sie ihrer Boßheit wegen gestraffet/ bey den Eltern verleumbdet/ und hingegen ihn/ wenn er zu ihren Fehlern stille geschwiegen/ sehr gelobet. *Coarguere* alicujus malitiam. *Cic.* Convitiis afficere *aliquem*. *Connivere* in re aliqua (errores,) *Cic.* Laudibus multis efferre aliquem. *Id.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* GOtt ist mit dir/ wenn du fromm bist/ und weichet von dir/ wenn du Böses thust. Deus est tecum pietatem vere *colente*, & recedit abs te flagitia *patrante*.

*Sic:* Die Obrigkeit handelt mit den Unterthanen gütig/

gütig/wenn sie ihre Dienste willig thun/ und straffet sie harte/wenn sie das befohlne nicht verrichten. Perliberaliter agere cum aliquo. *Cic Præstare* alicui suum officium. *Nep.* Perlubenter. *Cic.* Sumere pœnas gravissimas de aliquo. *Id. Detrectare* munia. *Curt.*

*Imperf.* Ich hielt es mit meinem Landsmann/da (als/ wenn) er fromm war/ und satzte von ihm ab/ als er der Wollust nachgieng. Facere cum aliquo. *Nep.* Conterraneus. *Plin.* Pium se *præbere. Cic.* Disjungere se ab aliquo. *Ter. Effundere* se in voluptates. *Liv.*

*Perf.* Wir haben mit dem Feinde gefochten/wenn (so offt) er sich uns wiedersetzet hat/ und haben mit ihm einen Stillstand gemachet/ wenn er Friede gesuchet hat. Confligere cum hoste. *Nep.* Se *objicere* alicui. *Cic.* Factitare cum aliquo inducias. *Gell. Liv.* Pacem *petere. Nep.*

*Pluq.* Die Diener hatten mit dem Herrn sich gefreuet/ wenn er frölich gewest war/ und hatten mit ihm geweinet/ wenn er Thränen vergossen hatte. Lætari cum aliquo. Lætitiam *ferre. Cic.* Lacrymari cum aliquo. Lacrymas *effundere* (*profundere.*) *Cicero. Tac.*

## B.) das Participium in RUS.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Wenn ich ex tempore reden will/ so pflege ich wenig zu essen. Ex tempore *dicturus* parum cibi assumere soleo.

Sic: Wenn du mir alle Freundschafft in der That erzeigen wilst/so thustu/was ich wünsche. Singularem bene-

benevolentiam in aliquem quovis officiorum genere *testificari Cic.* Facere, respondere voto alicujus. *Id.*

*Imperf.* Als GOtt die Kinder Israel aus der Ægyptischen Dienstbarkeit führen wolte / so schickete er Mosen zum Könige. Ex anguſtiis (servitus Ægyptiaca) *educere* aliquem. *Cic.* Miſſitare aliquem ad aliquem. *Liv.*

*Perf.* Als sich der Vater hat auf die Reise machen wollen / ist er in eine Kranckheit gefallen. *Ingredi* iter. *Quint.* Incidere in morbum. *Cic.*

*Plusq.* Josua hatte allzeit GOtt um Hülffe angeruffen / wenn er mit den Feinden hatte fechten wollen. Petere præsidium ab aliquo *Cic.* *Confligere* cum hoste. *Idem.*

*Fut.* Wenn ich mich werde in die Sache einlassen wollen / so will ich dich zum Advocaten gebrauchen. *Demittere* se in causam. *Cic.* Uti aliquo (Advocatus) *Idem.*

*Imperativus vel Conjunctivus.* Wenn du beten wilst / so verbirge dich in deine Schlaff-Kammer. Oraturus te abdas in cubilum.

Sic: Ihr Poeten gehet in einsame Gärten / wenn ihr Verse machen wollet. Secedere in hortos vacuos. *Ovid.* Versus fundere. *Cic.*

## GENITIVUS.

*Præs.* Ein kluger Vater hindert das Vorhaben seines Sohnes / wenn er aus der Art schlagen will / und richtet desselben Gemüthe auf / wenn er verzweifeln will. Prudens pater impedit conatus filii sui *degenaturi*, & erigit animum ejus *desperaturi*.

Sic: Es ist billig / daß du deines Freundes Vorhaben hinderst, wenn er auff was böses fallen will. Conamini

mini obstare alicujus. *Ovid. Degenerare* a virtutibus. *Suet.*

*Imperf.* GOtt straffte die Boßheit der Sodomiter mit Blindheit/ als sie dem frommen Loth Gewalt thun wolten. Multare delictum alicujus (cœcitate) *Cic.* Vim *afferre* alicui. *Id.*

*Perf.* Dem Bruder ist erlaubet worden/ die Hand des Vaters/ gleich da er von den Freunden hat Abschied nehmen wollen/ zu küssen Permittere alicui potestatem (osculandi manus patris.) *Cic. discedere* ab aliquo. *Id.*

*Plusq.* Die Strassen-Räuber hatten unseren Kauffleuten/ gleich da sie durch den Wald reisen wollen/ Wagen und Pferde mit genommen. Latro. Iter *facere* per locum. *Cic.* Abripere currum & equos alicujus.

*Fut.* Ich will den Ruhm deines Bruders/ wenn er sich wol verhalten wird, allenthalben ausbreiten. Gloriam laudemque alicujus celebrare. *Cic. Addicere* se vitæ honestati. *Quint. Liv.*

## DATIVUS.

*Præs.* Gleich da ich fortgehen will / werden mir deine Briefe gegeben. Jam mihi abituro dratuntur epistolæ tuæ.

Sic: Fluche nicht deinen Freunden / wenn sie dich segnen wollen. Malam fortunam precari, alicui. *Quint. Benedicere* alicui. *Cic.*

*Imperf.* Moses machte den Israeliten einen Muth/ als sie itzund wieder die Feinde um ein Land streiten wolten. Animum alicui dare (addere, facere.) *Ter. Ovid. Concertare* cum aliquo de aliqua re. *Liv.*

*Perf.* Wenn die Juden von den Wegen ihrer Vä-

ter

ter haben abweichen wollen / so hat ihnen allemahl der HErr grosse Straffe dräuen lassen. Judæus. A consuetudine (via, pietate patrum) populi *discedere*. *Cic.* Minari alicui aliquid. *Cic.*

*Plusq.* Unsere Völcker hatten dem Feinde als er hatte ausreissen wollen / den Weg zur Flucht verschlossen. Intercludere & præcludere alicui fugam. *Tac.* Pedibus saluti suæ *consulere*. *Id.*

*Fut.* Der Vater will meinem Hoffmeister / wenn er mit mir in fremde Lande gehen wird / 100. Thaler / und wenn er wieder kommen wird / 200. Thaler zum recompens geben. Itineris director. *Committere* se viæ cum aliquo. *Cic.* Centum thaleri. *Redire.* ducenti. Dono dare alicui aliquid. *Cic.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Wenn du Lateinische Bücher lesen wilst / so must du aufmercksam seyn. Te libros latinos *lecturum* oportet esse attentum.

Sic: Ich lobe dich / wenn du deinem Freunde guten Rath ertheilen wilst / und tadele dich / wenn du Unverständige in deinen Sachen um Rath fragen wilst. Laudare aliquem. Fidele consilium alicui *propinare*. *Liv.* Reprehendere aliquem. *Consulere* aliquem de aliqua re. *Plinius. Junior.*

*Imperf.* Der Præceptor schalt mich hefftig / als ich mich auf die faule Seite legen wolte. Verborum amarulentia insectari aliquem. *Cic.* *Convertere* se ad socordiam. *Id.*

*Perf.* Da Joseph seiner Brüder Gemüthe hat länger untersuchen wollen / haben ihn endlich die Thränen genöthiget / sich den Seinen zu offenbahren. *Tentare*

alicujus animum. *Cic.* Impellere aliquem ut &c. Revelare se alicui. *Cic.*

*Plusq.* Als mir die Patronen ein Stipendium aus der gemeinen Casse hatten geben wollen / war ihnen der Fürst zuwider gewesen. Stipendium alicui *statuere* de publico. *Liv.* Impedire aliquem.

*Fut.* So bald du wirst von dem Wege weichen wollen / will ich dich führen. *Decedere* de via. *Cic.* Ducere aliquem. *Id.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* Der H. Geist weichet von den Menschen / wenn sie die Göttliche Wahrheit nicht hören wollen. Recedere ab aliquo. *Cic.* *Claudere* aures veritati. *Idem.*

*Imperf.* GOtt straffte die Kinder Israel / wenn sie sein Gesetze nicht halten wolten. Exigere pœnam ab aliquo. *Ulp.* *Observare* leges. *Cic.*

*Perf.* Wenn die Soldaten in der Schlacht haben ausreissen wollen / so hat ihnen allemahl der Oberste mit der Hoffnung zu grossem Siege (Beute) eine Lust zu stehen erwecket / *Refugere* acie. *Cæs.* Chiliarcha. Excitare spe prædæ in aliquo voluntatem (consistendi in acie.) *Liv.*

*Plusq.* Du wareſt weiland deinem Præceptori sehr zu wieder gewesen / wenn er dich in der Lateinischen Sprache hatte unterrichten wollen. Olim ab aliquo (Præceptore) animo esse alieno. *Ter.* *Docere* aliquem latine. *Cic.*

*Fut.* Ich will allezeit mit deinem Bruder vertraut umgehen / wenn er sich an dem Studiren ergetzen wird. Cum aliquo conjunctissime vivere. *Cic.* *Delectare.* se cum Musis. *Id.*

C. Præ-

# C. Præteritum Passivum in TUS, SUS, XUS.

## EXEMPLA CLASSICA.

*Tacitus*, Convitia *spreta* exolescunt, i.e. convitia, quanto spernuntur, exolescunt. Wenn übele Nachreden nichts geachtet werden/ so verschwinden sie von sich selber.

*Quint.* Pueri transferuntur ad Præceptores & apud eos juvenes etiam *facti* (i. e. quando facti sunt) perseverant. Die Knaben werden zu den Præceptoribus gebracht/ und verharren bey denselben/ wenn sie Jünglinge worden sind.

## IMITATIONES.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Wenn du gefraget wirst/ so antworte. Interrogatus responde.

Wenn du zu Gaste gebeten wirst/ so stelle dich ein. Invitari ad cœnam. Ter. Accedere.

*Imperf.* Als Samuel vom Volcke abgesetzet ward/ so fing er deßwegen kein Lermen an; als er von Saul verachtet ward/ so erzürnte er sich nicht; als er von den Aeltesten des Volcks seiner bösen Kinder wegen gescholten ward/ so begehrte er die Fehler der Seinen nicht zu rechtfertigen. Ab aliquo *exauctorari*. *Plin.* Tumultari. *Ter. Contemni* ab aliquo. *Cic.* Israsci-Primates. *Reprehendi* ab aliquo propter aliquit. *Cic.* Tueri delicta alicujus. *Id.*

*Perf.* Weil ich forciret und mit dem Degen ausgefodert worden bin/ so habe ich mich mit meinem

Wiederparte herumgeschlagen. Vi *irritare* ferroque *lacessere*. *Cic.* Confligere cum aliquo. *Id.*

*Plusq.* Nachdem der König Pharao durch vielerley Zeichen und Wunder erinnert / und mit allerhand Plagen war erschrecket worden / so hatte er sich endlich erkläret / die Kinder Israel ziehen zu lassen. Portentum, Prodigium. *Admoneri. Perterreri* re aliqua (plaga.) *Cic.* Demittere aliquem. *Cic.* Constituere.

*Fut.* So ich werde gebeten werden / so will ich dieses thun. *Rogatus* faciam illud.

So ich werde einmahl aus dem Vaterlande verjaget werden / so will ich nicht wiederkommen. Patria (semel) *expelli. Cic.* Reverti vel revertere. *Id.*

## GENITIVUS.

*Præs.* Es ist billig / daß man die Unschuld des Armen / wenn er vom Reichen angefochten wird / nach allem Vermögen vertheidige. Æquum esse. Innocentia pauperis, *Affligi* ab aliquo. (dives) *Cic.* Pro virili parte aliquid defendere. *Id.*

*Imperf.* Der Vater bestrafft stets die Vermessenheit des Bruders / wenn er vieler Laster wegen verklaget ward. Increpare alicujus arrogantiam. *Cic. Incusari* probri alicujus. *Id.*

*Perf.* Nachdem dein Bruder in die Wollust gerathen ist / so habe ich angefangen an seiner Wolfarth zu zweiffeln. Desperare vitam (salutem) alicujus, *Cic. Inquinari* in voluptatibus. *Id.*

*Plusq.* Nachdem der Fürste so begierig und so inständig war gebeten worden / so hatten wir endlich desselben Hertze erweichet. Cupide & instanter *rogari. Plin.* Animum alicujus flectere. *Liv.*

*Fut.*

*Fut.* Ich will den Innhalt der Leipzigischen Zeitungen/ so bald sie öffentlich werden abgelesen worden seyn/ von Stücke zu Stücke erzehlen. Argumenta Lectionum novellarum. *Legi.* Enumerare per singula. *Columella.*

## DATIVUS.

*Præs.* GOtt verleihet den Seinen/ wenn ihnen von Welt und Teuffel alles gebrandte Hertzeleid angethan wird/ Trost und Gedult. Clementer alicui admovere consolationes. *Plin. Jun.* Vexare aliquem omni scelere. *Cic.*

*Imperf.* Jonathan half dem David durch/ da (als) er vom Saul verfolget ward. Subvenire & opitulari alicui. *Cic. Agitari* ab aliquo. *Id.*

*Perf.* Ich habe dir allezeit Geld vorgestrecket/ wenn du von allen Orten her bist gemahnet worden. Mutuare alicui pecuniam. *Valla.* Undique versum tabulis *flagitari Apulejus.*

*Plusq.* Die Feinde hatten unserm Könige hinterlistig nachgestellet/ als er in die Enge war gebracht worden. Tendere insidias alicui. *Tic.* Ad incidas aliquem *redigere Plaut.*

*Fut.* Der Satan wird uns nicht weiter trotzen können/ wenn wir in den Himmel werden versetzet werden. Insultare alicui. *Suet. Transferri* in locum aliquem. *Liv.*

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Wenn ich im Elende von menschlicher Hülffe und Rath verlassen werde/ so hilfft mir der HErr auff. *Deserere* aliquem fide & factis (humanis) in ærumnis. *Plaut.* Sublevare aliquem auxilio suo. *Cic.*

*Imperf.* Als die Kinder Israel mit gedoppelter Dienstbarkeit in Aegypten beschweret wurden/ so stellte sich ihnen zu helffen der Moses ein. *Premi* servitio (duplicato) *Cic.* Accedit adjutor (adjutum.) *Plinius*, *Jun.*

*Perf.* Nachdem die Teutschen Soldaten vom Käyser sind abgedancket worden/ so hat der Frantzose dieselben angenommen. *Absolvere* milites bello. *Tac.* Legere & colligere milites. *Cic.*

*Plusq.* Nachdem der Dieb mit Ruthen auf das grausamste war gestrichen worden/ hatte ihn der Richter des Landes verwiesen. Prætor. Fur. acerrime aliquem virgis *cædere*. *Cic.* In exilium ejicere. *Id.*

*Fut.* Ich will dich gar gerne in meine Freundschafft wieder aufnehmen/ wenn du nur von deinem Irrthum wirst abgebracht worden seyn. Libentissime aliquem in familiaritatem recipere. *Cic.* *Revocare* aliquem ab errore. *Quint.*

## ABLATIVUS.

*Præs.* Ich gehe gern mit deinem Bruder um/ wenn er von den Præceptoribus gelobet wird/ und entziehe mich seiner wenn er von bösen Gesellen begleitet wird. Versari cum aliquo. *Cic.* *Prædicari* ab aliquo. *Id.* Abducere se ab aliquo. *Comitari* ab aliquo. *Id.*

*Imperf.* GOtt war mit Joseph/ als er in die Gruben geworffen ward/ und wich nicht von ihm/ als er den Ismaeliten verkauffet ward. Esse cum aliquo. *Curt.* projici in (foveam.) *Cic.* Recedere ab aliquo. *Id.* *Divendi* alicui. *Cic.*

*Perf.* Weil der Advocat mit Geld ist bestochen worden/ so hat der Fürste angefangen eine scharffe Rechnung

nung von ihm zu fodern. Advocatus. *Corrumpi* pecunia. *Nep.* Habere rationem cum aliquo. *Sen.*

*Plusq.* Nachdem die Soldaten in Ordnung waren gestellet worden/ so hatte der König die besten aus ihnen heraus gelesen. Deligere ex. *Cic.* *Cogere* in ordinem milites. *Plin.*

*Fut.* GOtt wird vor uns streiten/ wenn wir werden bestritten werden/ und wird den Untergang von uns abwenden/ wenn wir werden in Lebens-Gefahr gesetzet werden. Pugnare pro aliquo. *Cic.* *Oppugnari.* Avertere aliquid (interitum) ab aliquo. *Id.* *Exponi* vitæ periculo. *Plin.*

## D. Futurum Passivum in NDUS.

### NOMINATIVUS.

*Præs.* Wenn der Bruder gelobet werden soll/ so wird er getadelt/ und wenn er getadelt werden soll/ so wird er gelobet. Frater *laudandus* culpatur, & *culpandus* laudatur.

*Imperf.* Als ietzund unsere Schiffe vom Lande fahren solten/ so wurden sie vom Feuer gantz verzehret. *Solvere* naves e portu (a portu.) *Cic.* Abire in flammas. *Ovid.*

*Perf.* Gleichda der Priester dem Volcke hat sollen præsentiret werden/ ist er vom Schlage gerühret worden. *Repræsentare* aliquem alicui. *Colum.* Apoplexia tangi. *Plin.*

*Plusq.* Als der Dieb hatte sollen gehencket werden/ war er entlauffen. Patibulo aliquem *affigere.* *Sal.* Aufugere.

*Fut.* Wenn mein Bruder wird sollen auf die Academie geschickt werden/ so wird er in den Krieg gehen.

*Dimitti* in Academiam. *Cic.* Dare nomen militiæ. *Cic.* Obire bellum. *Cic.*

## GENITIVUS.

*Præs.* Ich bin ein Schutzherr deines Bruders/ wenn er zu einem ungerechten Richter soll geschleppet werden; und bin dessen Richter/ wenn er seiner Boßheit wegen soll gestrafft werden. Sum patronus fratris tui ad judicem iniquum *trahendi*, sum judex (ejus) ob malitiam *puniendi*.

*Sic:* GOtt ist der unschuldigen Schutz/ wenn sie von Hauß und Hoff sollen verjaget werden/ er richtet ihre Gemüther mit Trost auf/ wenn sie um der Wahrheit willen sollen getödtet werden. Partes alicujus (innocentiam) defendere. *Cic.* *Deturbare* aliquem de fortunis omnibus. *Cic.* Animos consolari. *Id.* Morti aliquem *objicere*. *Id.*

*Imperf.* Als Isaac von seinem Vater solte geschlachtet werden/ ward seine Seele hochbetrübet. *Mactari* ab aliquo. Virg. Valde conturbari. *Cic.* Anima Isaaci.

*Perf.* Da Daniel in der Gruben von den Löwen hat sollen zerrissen werden/ so hat ihn GOtt sonderlich beym Leben erhalten. *Dilaniari* ab aliquo. *Cic.* Vitam alicujus (Danielis) diligentia custodire. *Id.*

*Plusq.* Als der Ubelthäter hatte sollen gerichtet werden/ so waren sein Weib und seine Kinder mit einen Supplic beym Fürsten einkommen und hatten perdon erhalten. *Dare* aliquem ad supplicium. *Nep.* Supplicare alicui. *Cic.* Uxor & liberi malefici. Veniam deportare. *Cic.* *Suet.*

*Fut.* Wenn mein Bruder in Franckreich wird sollen geschicket werden/ so will ich seinen Reisegeferten selber

unterrichten/ wie man klug reisen solle. Docere aliquem (comitem fratris mei) artem prudenter peregrinandi.

## DATIVUS.

*Præs.* Das ist eine ungerechte Mutter/ welche ihren Kindern beystehet/ wenn sie sollen gezüchtiget werden/ und ihnen gram wird/ wenn sie sollen geliebet werden. Iniqua ea est mater, quæ suis patrocinatur liberis *castigandis*, & infense adversatur (iis) *amandis*.

Sic: Wenn der Mensch zur Tugend soll unterrichtet werden/ so machet ihm der Satan die Arbeit schwer/ und wenn er aus den Lastern soll heraus gerissen werden/ so machet ihm der hölliſche Betrüger die Wollust süsse. *Erudire* aliquem ad turpitudines (virtutes.) *Cic.* Laborem reddere alicui difficilem. *Id.* *Abducere* aliquem a re aliqua. *Cic.* Infernalis defraudator. Voluptates facere dulces.

*Imperf.* Wenn des Alexanders Soldaten zu einer Schlacht solten geführet werden/ so war ihnen auch ein eintziger Winck von ihrem Anführer gnug. Sufficere alicui. *Cic.* vel unicus nutus. In aciem *educere* milites. *Cic.*

*Perf.* Ich lese in der Heiligen Schrifft/ daß GOtt dem David geholffen habe/ als er itzund auf Sauls Befehl hat sollen gefangen und getödtet werden. Adjumento esse alicui. *Cic.* ad mandatum alicujus. *Id.* *deprehendi* f. *occidi*.

*Plusq.* GOtt hatte den Kindern Israel Hülffe geschickt/ als sie durch Pharaonis List und Gewalt hatten sollen vertilget werden. Ferre alicui suppetias. *Cic.* *Exturbare* aliquem, *Id.* vi & astutia.

Fut.

*Fut.* Ich will meinem Sohne einen guten Zehrpfennig geben/ wenn er in fremde Lande wird sollen geschicket werden. Largiri alicui aliquid. (viaticum) *Cic.* Regio peregrina.

## ACCUSATIVUS.

*Præs.* Der Præceptor läst meine Söhne faullentzen/ wenn sie sollen informiret werden/ und informiret sie/ wenn sie sollen zu Bette geschicket werden. Præceptor patitur meos otiari filios jam informandos, & informat (eos) in cubile *ducendos.*

Sic: Wenn ich ins Gefängniß geschicket werden soll/ so verbirget mich mein Wirth; wenn ich aus dem Vaterlande gejaget werden soll/ so nimt dieser redliche Mann mich auff. *Conjici* vincula. *Cic.* Occulere aliquem. Ovid. *expellere* aliquem patria. *Cic.* Tectis ac sedibus suis aliquem recipere. *Id.*

*Imperf.* Als die Briefe dem Patron solten übergeben werden/ so fing sie mein Competent auff. Reddere literas alicui. *Cic.* Corrivalis s. competitor.

*Perf.* Als die Kinder Israel durch heimlichen Kindermord haben sollen geschwächet werden/ hat sie GOtt aus der Dienstbarkeit geführet. Infanticidium *deminui.* educere e servitute. *Cic.*

*Plusq.* Daniel hatte die Susannam durch seine Klugheit errettet/ als sie hatte zum Todte verurtheilet werden sollen. *Damnare* aliquem capitis. *Nep.* Servare aliquem consiliis suis (prudentia.) *Ter.*

*Fut.* Wenn die Todten werden sollen vor das Gerichte gestellet werden/ so wird sie der Richter auffer-wecken. In judicium *vocari. Cic.* Resuscitare.

AB-

ABLATIVUS.

*Præs.* Du fällst von mir ab / gleich da ich in die gröste Gefahr soll gesetzet werden. Deficis a me maximis periculis jam *exponendo.*

Sic: Wenn die Jugend in Künsten und Sitten iuformiret werden soll/so schaffen die Lehrer alle Hinternüsse von ihnen weg; Artibus & moribus aliquem *imbuere Cic.* Amovere de aliquo (juventute) aliquid. *Idem.*

*Imperf.* Als der Soldate solte durch die Spieß-Ruthen gejaget werden / ward der Degen von ihm gefordert. Virgis (militaribus) *cædi. Cic.* Reposcere aliquid ab aliquo (milite.) Id.

*Perf.* Der Bothe hat die Briefe vom Patron erhalten/gleich als er nach Dreßden zum Fürsten mit 4. Pferden hat sollen geführet werden. Curru quadrigarum *vehi. Cic.* Accipere literas ab aliquo (Patrono.) *Idem.*

*Plusq.* Die Eltern hatten gleich mit dem Sohne geredet als er hatte sollen vor Gerichte citiret werden/ Colloqui cum aliquo (filio) *Cic. vocari* in jus. *Id.*

*Fut.* Wenn die Verdammten am jüngsten Tage werden sollen in die Hölle verstossen werden/so wird der Richter die Frommen von ihnen absondern. Segregare aliquem ab aliquo (damnatis) *Ter. detrudi* in infernum. *Cic.*

## E. Participium Præteritum Deponentis.

*Nomin.* Wenn du dein Amt getreu verwaltet hast/so wirst du gelobet; wenn du zur Unzeit geruhet hast/

hast/ so wirst du getadelt. Officio tuo fideliter *functus* laudaris, intempestive *otiatus* culparis.

*Sic:* Als ich des Præceptoris Rath gerne und willig angenommen hatte / wurde ich wieder in der Eltern Liebe gesetzet. Consilia saniora æquo animo *pati. Curt.* Redire & revenire in gratiam cum aliquo. *Cic.*

*Gen.* Die Rede des Ministers, wenn er dem Fürsten beygefallen ist / wird von den Unterthanen verworffen/ und die Kühnheit desselben / wenn er dem Oberherrn wiederstanden / wird hoch erhaben. Sermo Ministri. *Assentiri* alicui *Cic.* Abjicere aliquid. *Id. Refragari* alicui. *Cic.* Laudibus efferre quid. *Id.*

*Dat.* Nachdem unsere Soldaten dem Fürsten nach dem Leben gestanden haben / so ist ihnen eine harte Straffe dictiret worden. *Machinari* alicui necem. *Liv.* Proponere alicui pœnam. *Catullus.*

*Accus.* Als ich mit dem Bruder gerungen hatte/empfing mich der Vater mit dem Bacul. *Luctari* cum aliquo. *Cic.* Excipere aliquem verberibus. *Id.*

*Ablat.* Die Engel weichen von dir / wenn du mit Gottlosen umgegangen bist. Discere ab aliquo. *Cic. Conversari* cum aliquo. *Id.*

## III.

### Und. *Et, que, atque &c.*

Lässet der Lateiner / wenn es im Teutschen zwischen 2. Verbis stehet, der Zierlichkeit wegen gern aussen/und verwandelt das eine Verbum in ein participium und zwar

A in

A. in das Participium in NS.

Solches geschiehet so wohl beym ersten als dem andern Verbo: Doch scheinet es bey dem ersten Verbo am gebräuchlichsten zu seyn. Wir wollen in beyden Exempel geben.

1. Der Lateiner verwandelt das erste Verbum in ein Participium:

EXEMPLA CLASSICA.

*Cicero.* Lenissimis & amantissimis verbis *utens (uteris &)* re graviter accusas. Du bedienest dich gelinder und freundlicher Worte / und in der That klagest du scharff an.

IMITATIONES.

INDICATIVUS.

*Præsens.* Ich forsche täglich in der Schrifft, und bilde mir die vornehmsten Sprüche in das Gedächtniß ein. Quotidie *scrutans* scripturam præcipua dicta memoriæ firmiter infigo.

Sic: GOtt / du stössest die Gewaltigen vom Stuhl / und erhebest die Niedrigen. Præcipitem *agere* de (throno) *Cic.* Potens. Collocare in dignitatis gradu *Id.* Humilis.

Die Music erquicket der betrübten Gemüther und muntert zur Arbeit auff. *Reficere* animum. *Cic.* Mœstus. Excitare ad (labor.) *Cic.*

Wir kommen täglich dem Grabe näher / und fühlen an uns Kennzeichen der Sterblichkeit. *Propinquare* alicui (tumulo) *Statius.* Sentire. Indicium mortalitatis.

Wehe

Wehe euch/ihr Wollüstigen/ihr dienet dem Leibe und verwahrloset die Seele. Voluptas. *Indulgere* ventri. *Cic.* Negligere aliquid. *Cic.*

Die Frommen halten die Gebote GOttes / und fliehen die Gottlosen. *Observare* aliquem & aliquid. *Cic.* Fugere aliquem. *Id.*

*Imperf.* Ich bath von dem Geitzigen ein Stücke Brod/und bekam von ihm einen Stein. *Petere* aliquid (fragmentum panis) ab aliquo (avarus.) *Cic.* Accipere ab aliquo aliquid. *Id.*

Du giengest der Eitelkeit der Welt nach/und verlohrest die Schätze der Seligkeit. *Expetere* aliquid. Sequi aliquid. (vanitas) *Cic.* Amittere. Thesaurus beatitudinis.

Joseph verziehe seinen Brüdern hertzlich / und liebte sie auffrichtig. Ignoscere alicui ex animo. *Cic.* Sincere amare aliquem.

Wir wandelten weiland im Finsterniß des Unglaubens/und dieneten fremden Göttern. *Ambulare* in (tenebræ incredulitatis) *Cic.* Colere aliquem. *Id.* Alienus.

Ihr sahet auf das zukünfftige/und verachtetet das Gegenwärtige. *Respicere* ad aliquid. Respectum *habere* ad aliquid *Cic.* Despicere aliquid (præsens.) *Idem.*

Die Juden verdammeten Christum zum Tode und schencketen Barrabä dem Mörder/das Leben. *Damnare* aliquem capitis. *Corn.* Chabr. c. 3. Remittere supplicium alicui.

*Perfectum.* Ich habe in der H. Tauffe Christum angezogen / und das Recht zum Himmel erhalten. *Inducere* aliquid. *Cic.* Obtinere jus in aliquem. *Id.*

Du

Du hast durch wissentliche Sünde den Bund / welchen du mit GOtt in der Tauffe gemacht hattest / gebrochen / und bist aus GOttes Gnade gefallen. Fœdus facere cum aliquo. *Cic.* *Excidere* e gratia. *Id.* Frangere fœdus. *Id.*

Adam hat das Gebot GOttes übertreten / und den Tod über das gantze menschliche Geschlecht gebracht. *Violare* aliquid (præceptum Dei.) *Nep.* Introducere aliquid (mors) in aliquem (humanum genus.) *Cic.*

Wir haben von Adam gesündiget / und GOttes Ebenbild verlohren. *Peccare* in aliquo. Amittere imaginem Dei.

Ihr seyd alle von dem Wege der Tugend abgewichen / und in die Stege der Laster und Irrthümer gefallen. *Deflectere* a via. *Cic.* Incidere in diverticula. *Cic.*

Die Philister haben wider die Söhne Eli und den König Saul glücklich gestritten / und die Lade des HErrn zur Beute erhalten. Philistini *Pugnare* signis felicibus contra aliquem. *Cic.* Aliquo (arca domini) potiri. *Id.*

*Plusq.* Ich hatte nach vergänglichen Gütern gestrebet und die ewigen Schätze verachtet. Drum ward ich von GOtt gestraffet. Ad bonum caducum contendere. *Cic.* Negligere aliquid (thesaurus æternus.) Puniri ab aliquo.

Du wareſt betrogen worden: denn du hatteſt Narren um Rath gefraget / und kluger Leute Rath verachtet. Decipi. Insipiens. *Consulere* aliquem *Plaut.* Pro nihilo ducere. *Cic.*

Cain hatte seinem bösen Willen gefolget / und

GOtt aus falschem Hertzen Opfer gebracht; drum ward er durch Göttlichen Ausspruch dem Abel nachgesetzet. Cainus. *Obtemperare* alicui. (fœda cupiditas.) *Cic.* Fides non sincera. Offerre alicui munera. *Cic.* Divino testimonio postponi.

Wir hatten weiland einen Abscheu vor dem Studiren getragen / und ein faules und träges Leben geführet; drum zogen die Patronen uns viel fleißige commilitones vor. *Abhorrere* ab aliquo. (studia.) *Cic.* Vitam *colere* inertissimam & desidiosissimam. *Cic.* Præferre aliquem alicui. *Nep.*

Ihr Juden hattet den Heyland der Welt gecreutziget / und die Propheten getödtet; drum wurdet ihr von dem HErrn verlassen. *Crucifigere* aliquem. *Plin.* Tradere aliquem (Propheta) internecioni. *Cic.* Deseri ab aliquo. *Id.*

Die Israeliten wurden in der Wüsten mit feurigen Schlangen gestraffet / denn sie hatten wegen Mangel des Brodtes und des Wassers wieder GOtt gemurret / und das Manna eine lose Speise genennet. Puniri aliquo (serpens ignitus.) Ob penuriam panis & aquæ. *Murmurare* contra aliquem. *Mart.* Manna. Levissimus cibus. Appellare.

*Observ.* Man könte dieses Participium auch zum Futuro setzen, wenn man auf Analogiam sehen wolte: weil wir aber auch ein Participium Activum Futuri Temporis haben, so bedienet man sich lieber desselben, wie unten an seinem Orte schon soll gedacht werden.

CONJUNCTIVUS.

*Præs.* GOtt hat mich erschaffen / daß ich ihn lie-

ben

ben und dem Nechsten dienen soll. Deus me creavit, ut ipsum *amans* proximo inserviam.

Mein Freund/ich bitte dich/daß du deine Begierde beherrschest und die Gemüths-Ruhe suchest. Cupiditatibus suis *imperare*, *Cic.* Animi requiem quærere. *Idem.*

Paulus befiehlet/ daß ein jeder Knecht seinem Herrn gehorsam sey/und seinen Dienst willig thue. Præcipere. Morem *gerere* alicui. *Plaut.* Promte exhibere ministerium. *Cic.*

Christus hat uns von der Gewalt des Teuffels erlöset/ daß wir GOtt frey dienen und unserm Erlöser beständig anhangen sollen. Liberare aliquem aliqua re (potestas diaboli.) Libere alicui *inservire.* Hærere alicui. *Suet.*

Ich rathe euch treulich / ihr jungen Leute / daß ihr dem Exempel des Josephs folget / und der Keuschheit euch ergebet. Fida mente suadere alicui. *Curt.* Exemplum *capere* de vel ex aliquo. *Cic.* Addicere se alicui (castitas.) *Id.*

GOtt will/daß die Kinder ihre Eltern ehren/ und ihren Worten gehorsam seyn sollen. *Habere* alicui honorem. *Cic.* Obedire alicui ad verba sua. *Id.*

*Imperfectum.* Der Beleidiger bath mich / daß ich ihm die Schuld erlassen, und ihn beym Patron wieder aussöhnen solte. *Facere* gratiam delicti. *Liv.* Reconciliare aliquem alicui. *Cic.*

Ich sahe / daß du deinem Freunde das Gewehr heimlich zusteckest / und seinem Feinde den Weg vertratest/ daß er nicht entfliehen konte. Videre, quod, clam aliquid (gladium) *subministrare* alicui. *Quint.* Arcere aliquem a fuga. *Cic.*

Moses hatte den Befehl von GOtt/daß er auf die Spitze des Berges Nebo steigen/ und von weiten die anmuthige Gegend des Landes Canaan beschauen solte. Habere mandatum ab aliquo. *Cic.* Jugum montis ascendere. *Curt.* A longinquo lustrare. *Cic.* Situs amœnus regionis.

Wir machten mit unsern Sünden/daß uns GOtt mit schweren Straffen heimsuchete/ und viel Unglück über unser Land brachte. Pœnas ab aliquo *exigere. Cic.* Calamitatibus aliquem exponere. *Id.*

Der Priester vermahnet euch/daß ihr von der Ungerechtigkeit abstehen/ und der Gerechtigkeit nachjagen soltet. *Abstinere* iniquitate. *Cic.* Incumbere toto pectore aliquid. *Id.*

GOtt befahl durch Mosen den Israeliten / daß sie Busse thun/ und ihr Leben bessern solten. Mandare alicui per aliquem. *Cic.* Pœnitentiam *agere. Plin.* Se convertere ad meliora. *Tac.*

*Perfectum.* Verzeihe mir / daß ich auff deine Frage nicht eher geantwortet / und dich im Zweiffel lange stecken gelassen habe. *Respondere* ad quæsita (interrogata.) *Cic. Plaut.* Detinere aliquem suspensum. *Cicero.*

Ob du mir gleich offte Unrecht gethan/ und meine Gedult gemißbrauchet hast; so will ich dennoch fortfahren dir gutes zu thun. Injuriam alicui *facere* (injungere, inferre, imponere.) *Cic. Agere. Quint.* Oneferre. *Ter.* Abuti patientia alicujus. *Cic.* Beneficia alicui tribuere, (dare, exhibere, præstare, concedere.) *Cic.* Progredior hoc facere. *Id.*

Ich habe noch nicht gesehen/daß GOtt den Frommen im Unglücke verlassen/ und desselben Nachkommen

men ausgerottet habe. *Deserere* in malis. *Ter.* Eredicare aliquem. *Id.*

Wir beklagen/ daß wir unsere Zeit im Müßiggange zugebracht/ und das beste Theil unsers Lebens der Wollust auffgeopffert haben. *Terrere* tempus otio. *Liv.* Voluptatibus optimam vitæ nostræ partem impertire. *Quint.*

Schämet ihr euch nicht/ ihr Säufer/ daß ihr die Gaben GOttes so übel angewendet/ und euch Armuth und Kranckheit aus der Schwelgerey zugezogen habet? Bibulus. Male aliquid *collocare. Cic.* Contrahere (paupertatem &) adversam valetudinem ex re aliqua. Helluatio) Plin.

Ob gleich die Spieler viel Zeit und Geld verderbet haben/ und offt in Schand und Spott gerathen sind/ so legen sie dennoch nicht die verfluchte Spiel-Sucht ab. Collusor. *Perdere* tempus & pecuniam. *Cic. Nep.* Incurrere in dedecora. *Cic.* Detestabilis ludendi cupido. Ponere, (deponere) aliquid. *Cic.*

*Plusquamperfectum.* Wenn ich nicht mein Gemüthe durch die Studia ausgebessert/ und die Mängel des Ingenii durch den Fleiß ersetzet hätte/ so würde ich itzund unter die unnützen Erdgewächse gezehlet werden. Animum *emendare* studiis. *Propert.* Vitia ingenii diligentia corrigere. *Cic.* Reponi in numero (in numerum.) *Id.* Inutile terræ pondus. *Ovid.*

Wenn du dein Leben nach der Richtschnur der Vernunfft gerichtet/ und kluger Leute Rath ergriffen hättest/ so köntestu ietzund dir und andern rathen. *Dirigere* vitam suam ad normam rationis. *Cic.* Acceptare alicujus consilium. *Cæsar.* Consulere alicui bene *Cic.*

Wenn Absalom nicht Auffruhr erreget/noch seinen Vater/den König David / in die Flucht gejaget hätte/so wäre er vielleicht nicht so schändlich und so elende umkommen. Seditionem *facere*, (*concitare. conflare, commovere.*) *Cic.* In fugam aliquem avertere (convertere, agere, agitare.) *Liv.* Morte (fœda, miserabili) extingui. *Cic.*

Wenn wir alle/die wir erwachsene Leute sind/unsder wahren Gottesfurcht besser ergeben hätten/und der Jugend mit gutem Exempel vorgegangen wären / so würde es vielleicht ietzund besser um die Kinderzucht stehen. Esse ætatis corroboratæ. *Cic.* Sanctius pietatem *colere. Ter.* Præire & prælucere alicui bono exemplo. *Cic. Plin.* Bene (melius) se habere. *Cic.* Liberorum educatio.

Wenn ihr Narren nicht so viel Wein gesoffen/und zwey Tage und zwey Nächte durch nicht geschmauset hättet / so würdet ihr am dritten Tage nicht über Kopff-Schmertzen klagen dürffen. *Ingurgitare* in se merum. *Cic.* Biduo, duabusque noctibus perpotationem continuare. *Plin. Jun.* Laborare morbo (dolore capitis, crapula.) *Cic.*

Wenn die Teutschen nicht die alte Treue und Teutsche Redlichkeit weggeleget noch der Ausländer Sitten und Kleider-Moden an sich genommen hätten/so stünden sie vielleicht noch in der alten Glückseligkeit. Prisca fides. Ingenuitas germana. Nuncium *mittere* alicui. *Cic.* Imitari amictum, mores, disciplinam alicujus. *Id.* Alienigena. Uti fortuna. *Plaut.*

## CONJUNCTIVUS ET INFINITIVUS PASSIVÆ VOCIS.

*Præsens.* Ich beklage/ daß ich liebe und nicht wie-

wieder geliebet werde. Doleo, quod amans non redamer. Doleo, me amantem non redamari.

Glaube / daß du einem Tauben predigest und von allen verspottet werdest. Surdis auribus *canere*. *Liv.* Illudi ab aliquo. *Cic.*

Es ist bekandt, daß uns Gott viel gutes thue, und von uns wenig geehret werde. *Obruere* aliquem magnitudine beneficiorum. *Cic.* Honore ab aliquo affici. *Idem.*

Ich kan nicht leugnen / daß wir täglich gute Regeln hören / und dennoch immer ärger werden. Vitæ regulas *addiscere*. *Cic.* Mutari in pejus *Quint.*

Es ist ein groß Elend / daß ihr Gottlosen über andere herrschet / und selber von euren bösen Begierden beherrschet werdet. *Imperare* alicui. *Cic.* Teneri imperio (alicujus) *Id.*

Die Erfahrung lehret / daß alte Leute wenig schertzen / und von den jüngern ungern gehöret werden. Parce custoditeque *ludere*. *Plin.* Invite audiri. *Cic.*

*Imperf.* Das war mein Trost / daß ich der Sache Feind / und der Person Freund war / und unverhörter Sachen verurtheilet wurde. Sibi solatii aliquid proponere. *Cæs.* Cum causa *dissidere*, non cum homine. *Cic.* Indicta causa damnari. *Id.*

Ich merckete / daß du deinem Feinde ein Unglücke anrichtetest / und vom Zorne täglich mehr und mehr eingenommen wurdest. *Adornare* alicui malum. *Cic.* Ira exacui. *Nep.*

Ich sahe / daß der Weinschencke den Wein aus dem Fasse ausschenckete / und von den versoffenen Gästen ziemlich betrogē ward. Oenopola. Vinum *diffundere*

*dere* ex pleno œnophoro. *Cic.* Multibibus. *Plaut.* Falli ab aliquo. *Cic.*

Es war leichtfertig / daß wir dem Hungrigen das Brod mißgönneten / und selber durch Hunger verzehret wurden. Impium erat. *Invidere* alicui (famelicus) aliquid. *Plin.* Fama consumi. *Liv.*

Ich hörete / daß ihr die Kranckheit zur Entschuldigung fürwandtet / und von dem Præceptore nicht gar gnädig empfangen wurdet. *Prætendere* aliquid (morbus) in excusationem. *Sen.* Leniter clementerque accipere aliquem. *Cic.*

Es verdroß mich / daß die Schüler das Buch unter das Haupt legten / und von dem Schlaffe eingenommen wurden. *Supponere* aliquid (liber) capiti. *Quint.* Opprimi a somno. *Cic.*

*Perfectum.* Ich erfreue mich / daß ich die Patronen erbeten habe / und erhöret worden bin. *Fatigare* aliquem precibus. *Liv.* Exaudiri. *Cic.*

Ich höre / daß du von Stück zu Stück geantwortet hast / und von der Anklage loß gesprochen worden bist. Gradatim *respondere Cic.* Absolvere aliquem accusatione. *Id.*

Wir wissen / daß der Fürst gegen etliche Unterthanen die Liebe behalten hat / und gegen die andern wieder ausgesöhnet worden ist. *Retinere* charitatem in aliquos. *Cic.* Reconciliari alicui. *Id.*

Ich beklage / daß wir der Handschrifft geglaubet / und von unserm Schuldner um groß Geld betrogen worden sind. *Credere* & fidem *habere* chirographis. *Cic.* Fraudari ab aliquo magna pecunia. *Id.*

Es hat nicht fein gestanden / daß ihr uns kleine Laster auffgerücket habet / und selber in groben Sünden

Sünder ertappet worden seyd. Indecorum esse. Exaliqua (levia) vitia in aliquo. *Cic.* In vitiis (crassis) *probrare* deprehendi. *Id.*

Ich lese in den Zeitungen/ daß die Niederländer vom Könige in Engeland Schutz u. Hülffe gebeten haben/ und von den Königlichen Ministris sehr aufgemundert worden ist. Belgæ *Petere* præsidium ab aliquo (Rex Angliæ) *Cic.* Excitari ab aliquo. *Id.* Regius Minister.

*Plusquamperf.* Sie klagten/ daß ich sie ausgezischet hätte/ und wieder sie wäre verhetzet worden. Sibilis aliquem *explodere*. *Cic.* Stimulari contra aliquem. *Curt.*

Ich vernahm/ daß du das Studiren lange Zeit unterlassen hättest/ und mit vielen andern Geschäfften wärest überladen gewesen. Studia longo intervallo *intermittere*. *Cic.* Implicari & constringi negotiis. *Id.*

Ich verwundere mich/ daß sich diese Stadt ihrer Freyheit begeben hatte/ und an gewisse Gesetze war gebunden worden. *Abdicare* se aliqua re. *Cic.* Adstringi & obstringi legibus. *Id.*

Der Kläger gab vor/ daß wir wieder den Fürsten gemurret hätten/ und mit vielem Gelde wären bestochen worden. *Obmurmurari* alicui & contra aliquem. Ovid. Prætendere. Quint. corrumpi magno auri pondere. *Nep.*

Der Prediger rühmete/ daß ihr einem jeden das seinige gegeben hätter, und zur Ungerechtigkeit nicht wäret verleitet worden. Probare, celebrare. Suum cuique *tribuere*. *Cic.* Impelli ad res injustas. *Id.*

Der Richter erzehlet / daß die Gefangenen nach vorgeschriebenen Worten geschworen hätten/und aus dem Gefängnisse wären gelassen worden. Conceptis *jurare* verbis. *Plaut.* Levare aliquem vinculis. *Cic.*

3. Eben so verwandelt der Lateiner auch das andere oder letztere Verbum in dieses Participium.

## EXEMPLA CLASSICA.

*Curtius.* Superveniunt legati Athenienſium *petentes* (i.e. & petunt.)

*Idem.* Darius trajecit exercitum Ciliciam occupare *feſtinans* (pro: & feſtinavit.)

*Terentius.* Poſtquam amans acceſſit pretium *pollicens* (i.e. & pollicitus eſt.)

*Id.* Ultro ad eum venies *indicans* (& indicabis) te amare.

## IMITATIONES.

### INDICATIVUS.

*Præſ.* Ein kluger Politicus ſiehet künfftige Dinge und ſchicket ſich in die Zeit. Futura prævidere. *Cic.* *Conformare* ſe ad temporis rationem.

*Imperf.* Der Fürſte gab ſich vor einen Wachmeiſter aus / und beſtellete die Wachen in der Stadt. Perſonam alterius (teſſerarius) induere, adumbrare. *Cic.* *Diſponere* per urbem vigilias. *Liv.*

*Perf.* Die Gäſte haben ſich zu Tiſche geſetzet / und die Mahlzeit mit dem Truncke angefangen. Discumbere menſis. *Statius.* A potu prandium *incipere.* *Plin.*

*Plus-*

*Plusq.* Pharao hatte die Stime des HErrn nicht hören wollen/ und war in seiner Boßheit fortgefahren; darum ward er von GOtt verlassen. Occludere aures voci alicujus. *Cic. Persistere* vel stare in aliquare. *Id.* Deseri ab aliquo. *Cæs.*

## CONJUNCTIVUS.

NB. Kan auch Exercitii gratia in den Infinitivum gesetzet werden.

*Præs.* Es ist billig/daß der Client die Wohlthat klug anleget und gegen den Patron sich wohl aufführet. Bene beneficium collocare. *Cic.* Pietatem alicui *Præstare. Idem.*

*Imperf.* Ich hörete/ daß du in langwierigem Elende stecktest/und an dir selbst verzweifeltest. Exardescere diuturna miseria. *Cic.* Sibi vel de se *desperare. Cæs.*

*Perf.* Ich dancke GOtt/ daß ich in der Güte vom Richter wegkomen bin/und die aufgeborgte Schuld bezahlet habe. Gratulari sibi. Per gratiam abire ab aliquo. *Plaut. Exsolvere* æs alienum contractum. *Cic.*

*Plusq.* Sie erzehlten/daß sich der Soldate ins Gefängniß eingestellet / und die Bürger versichert hätte / daß er den angethanen Schaden wieder gut machen wolle. Dare se ipsum in custodiam. *Cic.* Damni infecti *cavere* alicui. *Plautus.*

## B. das Participium Futurum in RUS.

In dieses Participium verwandelt der Lateiner das letztere Verbum, wenn es durch Und mit dem ersten Verbo, welches stehen mag

mag in was vor einem Tempore es will, verbunden worden.

## EXEMPLA CLASSICA.

*Curt.* Alexander undique omnes copias contrahit (contrahebat, contraxit,) totis viribus tanti belli discrimen *adituru*s. Alexander zog allenthalben das Kriegs-Volck zusammen / und wolte nunmehr den Krieg mit Ernst anfangen.

*Id.* Arsanes Ciliciam vastat sterileac nudum solum *relicturus*. Arsanes verherete Ciliciam, und wolte dem Feinde ein wüstes Land hinterlassen.

*Id.* Darius superat Pynarum amnem, in tergis, ut credebat fugientium *hæsurus*. Darius satzte über den Fluß Pynarus, und wolte (war in willens / hatte den Vorsatz / Resolution &c. mit der Resolution, Vorsatze &c.) den Flüchtigen / wie er sie davor hielt / nachzusetzen.

## IMITATIONES.

*Præs.* Ich komme zu dir / und will die alte Freundschafft wieder verneuern. Venio ad te veteres *renovaturus*. amicitias.

Du schleppest dich mit bösen Gedancken, und willst ein Unglück über unsere Stadt bringen. Cogitationes intra se volvere. *Curt. Invehere & importare* mala in civitatem. *Cic.*

Der Student kreuselt sich die Haare / und will zur Jungfer gehen. Frangere comam in gradus. Quint. *Sectari* aliquem. *Cic.*

Die Jungfer schmücket sich und will zum Tantze gehen. Faciem adulterare arte. Plin. Choreas *ducere*. *Cic.*

Glau-

Glaube/daß wir itzund die Sünde erkennen/ und den Vorsatz haben frömmer zu werden. Agnoscere peccata sua. *Cic. Applicare* animum suum ad frugem meliorem. Plaut.

Ich erfreue mich/ daß ihr euren Irrthum büsset/ und von eurer Gewohnheit weichen wollet. Expiare errorem. *Cic. Recedere* ab usitata consuetudine. *Idem.*

Ich besorge/ daß die Teuffel uns täglich nachstellen/ und uns in Irrthum und Sünde stürtzen wollen. Collocare insidias alicui. *Cic. Inducere* aliquem in errorem. *Id.*

*Imperf.* Ich besuchte dich gestern/ und war in willens deinen Stuben-Gesellen seiner Faulheit wegen einen guten Verweiß zu geben. Invisere aliquem. *Cic. Objurgare* aliquem de re aliqua. *Cic.*

Du kamest in das Hochzeit-Hauß/ und woltest dem Bräutigam und der Braut einen Vortänzer abgeben. *Præsaltare* alicui *Liv.*

Joseph gieng auf das Feld/ u wolte seine Brüder besuchen. Tendere rus *Quint. Visitare* aliquem. *Cic.*

Wir hatten in der Schule frey, und wolten spazieren gehen. Feriari a studiis. *Cic. Ire* deambulatum. *Id.*

Ihr schlichet heimlich von der Gasse ins Bier-Hauß mit der Resolution mit Würffeln zu spielen. Clam se subducere a loco in locum. *Ter.* Zytopolium. *Ludere* aleam & alea. *Suet.*

Es schlichen viel Mord-Brenner in unser Land mit dem Vorsatze/ unsere Häuser mit Feuer anzustecken. Incendiarius. Irrepire in aliquem locum. *Plin.* Tectis ignem *subjicere. Cic.*

*Perf.*

*Perf.* Ich habe mir viel Biblische Sprüche zusammen getragen/ und will nun dieselben von Wort zu Wort auswendig lernen. Congregare aliquid in fasciculum. *Edíscere* aliquid ad verbum. *Cic.*

Ich vernehme/daß du vom Lande in die Stadt gezogen bist/und ehestens Hochzeit zu machen gedenckest/ Demigrare ex agris in Urbem. *Liv. Celebrare* solennia nuptiarum. *Tacit.*

Ich berichte dich/mein Freund/daß unser Herr auf sein Land-Gut verreiset ist/ und mit seinem Haußhalter daselbst ehestens Rechnung halten wird. Certiorem facere aliquem. *Cic.* Conferre se aliquo (prædium.) *Cic. Supputare* rationem cum aliquo. *Id.*

Die Mutter hat mir etliche Thaler zur Verehrung geschicket/ und will mich dadurch zum Fleisse aufmuntern. Mittere alicui aliquid dono. Virg. *Allicere* aliquem ad studia. *Quint.*

Ich und meine Frau haben uns auf das Land gemachet/ und sind in willens unser gantzes Leben in Arbeit und Fleisse zuzubringen. Omnem vitæ suæ cursum in labore corporis atque in animi contentione *conficere. Cic.* Conferre se in prædium. *Cic.*

Ihr habt allerhand Zeug zur Entschuldigung fürgewendet/ und gedencket euch also der Sorgen zu benehmen. Prætendere aliquid (varia) in excusationem. *Sen. Adimere (eximere)* alicui curam. *Liv.*

Die Schüler haben sich dem Befehl des Præceptoris unterworffen/ und sich erkläret/ ihn an Vaters statt zu ehren. Imperio alicujus se subjicere. *Cic. Colere* aliquem loco (in loco) parentis. *Id.*

Die Töchter haben den Müttern in allen nachgeäffet/ und vermeynen also reiche Freyer zu kriegen.

For-

Formare se in alicujus mores (omnes) *Liv.* Ad amorem sui *allicere*. *Cic.* Divites proci. *Ovid.*

*Plusquamperf.* Ich war zu dem Patron kommen mit dem Vorsatze / demselben meine Kinder und mein gantzes Hauß in seinen Schutz und Vorsorge zu ergeben. *Commendare* liberos & familiam suam curæ atque tutelæ alterius. *Cic.*

Du hattest an meiner Cur viel auszusetzen gehabt / und warest in willens gewesen / wider deine Kranckheit ein ander Mittel zu suchen. Non probare curationem alterius. *Cic.* *Quærere* remedium ad aliquem morbum. *Id.*

Der Præceptor hatte alle meine Fehler angemercket / mit dem Vorsatze / dieselben durch Briefe meinem Vater zu hinterbringen. Annotare aliquid. *Cic.* *Significare* aliquid alicui per literas,

Wir hatten dem Patron die Disputation dediciret in dem Absehen daß wir uns ihm aufs beste *recommendiren* wolten. Dedicare alicui libellum. *Plin.* *Commendare* se alicui de meliore nota. Curtius Ciceroni.

Ihr hattet etliche Stunden lang auf den Redner gewartet / und eure *Resolution* war nur vor der Thüre heimlich zuzuhören. In totas horas expectare aliquem. *Cæs.* *Auscultare*. ab ostio s. ad fores. *Plaut.* clanculum.

Die Reisenden hatten sich wider die Kälte verwahret / und wolten ihre Gesundheit wohl in acht nehmen. Peregrinantes. Valetudinis suæ rationem (optimam) *habere*. *Cic.* Contra frigus vestire se. *Quint.*

*Fut.* Ich will beym Patron deinen Nahmen wieder auf

auff das Tappet bringen / und dich auf das allerbeste *recommendiren*. Refricare alicui memoriam nominis alicujus. *Cic.* Intime & quam diligentissime *commendare* alicui aliquem. *Id.*

Ich mercke / du wirst deinem Nachbar / was er verlangt / nicht willfahren / sondern wirst dich auf des Richters Gunst verlassen. Indulgere desiderio alicujus. *Plin. Jun. Munire* se benevolentia alicujus. *Cic.*

Christus wird einmahl Gerichte halten / und die Lebendigen und Todten richten. Judicium exercere. *Cic. Judicare* aliquem *Ter.*

Wir werden einen guten Lohn von guter Arbeit erhalten / und nach der Mühe von dem Mangel uns wieder erquicken. Operis mercedem accipere (capere.) *Cic.* & *Cæs. Reficere* se ex labore & inopia *Cæs.*

Ach ihr faulen Studenten / ihr werdet einmahl eure Thorheit erkennen und euer Elend beweinen. Agnoscere crimen (culpam) suum. *Plin. Deplorare* calamitates (de calamitatibus.) *Cic.*

Die Todten werden wieder lebendig werden / und aus den Gräbern aufferstehen. Revivisçere, *resurgere. Cic. Cæs.*

## INFINITIVUS.

*Præs.* Ihr sehet / liebsten Unterthanen / daß ich zu euch komme / und der Rebellen Rasereyen unterbrechen will. *Frenare* alicujus furores. *Cic.*

Es ist mir leid / daß du dich im Trauren nicht mässigest / und auch deine Eltern zu betrüben gesonnen bist. Temperare sibi a luctu. *Cæs. Excruciare.* aliquem animi.

Ich

Ich sehe aus deinem Briefe/ daß der Bruder vom Studiren absetzet/ und zur Kauffmannschafft greiffen will. Ex literis cognosce *Cic.* Desistere studiis, (de studiis.) *Id.* adjungere se ad aliquod studium. *Ter.*

Du siehest/ daß wir zu dir kommen/ und dich der alten Freundschafft erinnern wollen. *Revocare* alicui aliquid in memoriam. *Cic.*

Ich erfreue mich/ daß ihr meinen Bruder aufnehmet/ und ihn bekösstigen wollet. Testis ac sedibus aliquem recipere, suscipere. *Cic.* *Suppeditare* alicui cibum. *Id.*

Ich höre/ daß die Sänger die Stimme sincken lassen/ und unsern Ohren gerne verdrüßlich fallen wollen. Submittere vocem. Quint. Alicui tædium *Adducere.* *Plin.*

*Perf.* Ich berichte dich/ daß ich auff Leipzig gezogen bin/ und daselbst fleißig zu studiren gedencke. Petere Urbem. *Cic.* Omne tempus literis perdiscendis *conferre* *Id.*

Ich beklage/ daß du vor den Leib geforget hast/ und vor die Seele keine Sorge tragen wilst. Conqueri. Curare corpus suum. *Cic.* *Remittere* seu *relinquere* curam alicujus rei. *Id.*

Es ist rühmlich/ daß der Fürst/ die unschuldig-Vertriebenen in die Stadt auffgenommen hat/ und hingegen die unnützen Buben aus derselben fortjagen will. Recipere aliquem civitate. *Cic.* *Exturbare* aliquem e civitate. *Id.* Nebulo perditus. *Id.*

Du siehest daß wir vom Studieren gantz abgelassen haben/ und nunmehro ein Buben-Stücke über dz andere begehen wollen. Omnem cogitationem

& mentem a studiis prorsus avocare (abducere, abstrahere.) *Cic. Cumulare* scelus scelere. *Sen.*

Ich beklage/daß ihr euch die Schmertzen überwinden lasset/und nunmehr allen Muth wegwerffen wollet. Succumbere doloribus. *Cic.* Animum *contrahere* & dimittere. *Cic.*

Wir hören/ daß die Türcken dem Käyser Krieg angedeutet haben/und in Hungarn einfallen wollen. Indicere alicui bellum. *Liv. Invadere* regionem. *Nep.*

## C. das Præteritum in TUS, SUS, XUS.

### 1. Im *Deponente.*

Es mag solches Verbum zu erst oder zu letzt in der Rede stehen.

Ich bin zu dir kommen/und habe gebeten/ daß du täglich fleißiger studiren mögest. Veni ad te *precatus*, ut magis indies studia complectaris. pro: Veni & precatus sum.)

Der Sünder gieng in die Kirche/und hörete dem Prediger zu. Peccator templum *ingressus* auscultabat concionatorem.

Der Patron ist in die Schule kommen/und hat von dem Lehrmeister das Verhalten der Schüler ausgeforschet. *Scisciturari* ab (ex aliquo aliquid. (gesta discipulorum.) *Cic.*

Die Jäger waren alle Wälder durchritten/ und hatten dem Wilde nachgestellet. Venator perequitare per omnes partes. (sylvas.) *Liv. Sectari* feram. *Ter.*

Der Poete war im Schatten spatzieren gegangen und hatte über Christi Leiden ein Carmen gemacht.

Poeta

Pöeta. *Spatiari* in umbra. *Propert.* Versibus aliquid (Christi Passio) describere. *Cic.*

Simei fiel den David an/und wünschete ihm alles Böse. Simejus. Impetum facere in aliquem. *Cæs.* *Imprecari* alicui diras. *Plin.*

Ich höre/daß der Feind in das Land unsers Fürsten einen Einfall gethan/und allen Städten die Einäscherung gedräuet gehabt. Irruptionem facere in (principis regionem.) *Cic.* Deflagrationem urbi *minari. Plaut.*

Die Tartern haben ein grosses Theil des Polnischen Königreiches verwüstet/und viel Menschen in die Dienstbarkeit geführet. Tartarus. *Deprædari* regionem (magnam Poloniæ partem. *Appulej.* In servitutem aliquem adducere, *Cic.* Abstrahere. *Cæs.*

Mein Bruder hat zu Leipzig gelebet/und gantze 4. Jahr daselbst der Weißheit fleißig obgelegen. Lipsiæ vivere totos per quatuor annos. Sedulo *philosophari. Cicero.*

Der Patron hat dem Vater selber geschrieben/und sich gegen ihn seines Dienstes in allen Dingen erbothen. Scribere alicui. *Cic.* Studium suum in omni genere officii alicui *profiteri* & *polliceri. Id.*

Der Minister hat bloß auf seinen Nutzen gesehen/und selten gethan/was recht ist. Inservire suis commodis. *Cic.* Justitiæ *fungi* officiis. *Id.*

Die Erben haben die Erbschafft getheilet/und die Aecker gantz gleich abgemessen. Hæres. Res hæreditarias distribuere. Intervallis æqualibus aliquid (agros) *metiri Cic.*

2. Im *Passivo.*

In diesem Genere ist die Construction nicht allzugemein / und fällt bißweilen auch gar dunckel. v. c. Wenn der Lateiner spricht: Herus servum verberatum exegit; so kan es der Teutsche auff unterschiedene Weise verstehen und ausreden. 1.) Der Herr hat den geprügelten Knecht fortgejaget. 2.) Der Herr hat den Knecht, nachdem er geprügelt worden, fortgejaget. 3.) Der Herr hat den Knecht, welcher geprügelt worden war, fortgejaget. Und in so weit gehet der Teutsche gantz richtig. Wenn er es aber durch die Copulativam ausreden will: Der Herr hat den Knecht geprügelt und fort gejaget; so wäre ja die Expression falsch, wenn der Knecht nicht vom Herrn, sondern von jemand anders wäre geprügelt worden. Daraus folgt, daß man diese Construction bloß gebrauchen solle, wenn die Ambiguität durch den Context kan verhütet werden. Wir wollen dennoch aber Exercitii gratia etliche Exempel geben, zumahl da einige behaupten wollen. daß die Classici bißweilen also geredet haben. v. c. Sallustius in Jugurtha: Excruciatum necat, das soll so viel seyn als: Excruciat & necat.

Der Lehrer hat seine Untergebene in Künsten und Sitten wohl unterrichtet/ und auf die Academie geschi-

schicket. *Instruere* aliquem ingenuis artibus & virtutibus. *Cic.* Dimittere in (Academiam.) *Id.*

Die Soldaten haben den Bauren alles gebrandte Leid angethan/ und sie von Hauß und Hoff verjaget. *Vexare* aliquem omni scelere. *Cic.* Deturbare aliquem de fortunis omnibus. *Id.*

Der Feind hat der Stadt die Zufuhr abgeschnitten/ und die Innwohner hefftig zu beschiessen angefangen. Commeatu & frumento aliquem (urbem) *intercludere. Cæs.* Jaculis & saxis (tormentis) aliquem incessere. *Liv.*

Die Jungfer biß ihr die Zunge ab/ und spiehe sie dem Hurenjäger ins Gesichte. *Demordere* sibi linguam. *Perf.* In os vel faciem alicujus (Cincœdus, Stuprator) exspuere. *Plin.*

Der Fabius ward von den ersten Soldaten umringet und getödtet. *Circumveniri* a primis militibus (&) interfici. *Cæs.*

Der Ober-Amtmann durchlaß etliche mahl des Klägers Briefe und verbrandte sie hernach. Præfectus superior. *Perlegere* epistolas alicujus (Actor.) Semel atque iterum *Cic.* In ignem inijcere. *Id.*

Die Räuber zogen den Wanders-Mann die Kleider aus/ und wurffen ihn von der Brücke in den Fluß. Prædator. *Exuere* aliquem (viator) veste. *Cic.* Dejicere aliquem de ponte in Tyberim (fluvius.) *Id.*

Der Abgesandte ward von den Fürsten gütig aufgenommen/ und mit Lebens-Mitteln herrlich versorget. *Excipere* aliquem benigne. *Curt.* Commeatu largo recreare aliquem. *Idem.*

*Observ.* So gehet es auch mit andern Casibus an. v.c. mit dem Dativo.

Der Lehrmeister rieff die Wäscher zu sich / und gab ihnen Ohrfeigen. Præceptor garrulis ad se *vocatis* infligebat colaphos.

*Sic:* Der König rieff die Inwohner aus dem Exilio ins Reich zurücke / und ertheilete ihnen grosse Freyheit. *Revocare* aliquem ex exilio in regnum. Privilegium alicui impertire. *Cic.*

Der Schloß-Hauptmann frischete die Stadt zum Streit auff und versprach ihr grossen Beystand. Castellanus. *Excitare* ad arma civitatem. *Cic.* Promittere alicui aliquid. *Id.* Subsidium.

Die Eltern satzten mich ihren Kindern vor / und gaben mir die Freyheit / mit ihnen nach Belieben umzugehen. *Præficere* aliquem alicui. *Cic.* Indulgere alicui aliquid. (Licentiam agendi cum iis libere.) *Id.*

Die Obrigkeit forderte die Unterthanen zusamen / und legte ihnen eine Steuer auff. *Convocare* aliquos. *Cic.* Imperare tributum. *Plaut.*

## IV. Daß. *Ut.*

Doch diese Coustruction ist auch nicht gewöhnlich: zum wenigsten redet sie der Teutsche offt so aus, daß er die Conjunction daß nicht bedarff. Sie gehet auch bloß nur bey dem Participio Futuro in RUS an.

*Tibullus lib. 1. Eleg. 10.*

---- Pax candida primum.
Duxit *araturos* sub juga curva boves.

Der Käyser schicket Soldaten in Italien / daß sie wider den Frantzosen fechten sollen. Imperator mittit milites in Italiam *pugnaturos* contra Gallum.

*Sic*